



00111974

**LED-Lampe**

**Bluetooth®**

**LED Bulb**



Bedienungsanleitung

**D**

Operating Instructions

**GB**

Mode d'emploi

**F**

Istruzioni per l'uso

**I**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Instrukcja obsługi

**PL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Manual de utilizare

**RO**

Manual de instruções

**P**

|  |   |
|--|---|
| 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen                  | 2 |
| 2. Sicherheitshinweise                                       | 2 |
| 3. Vor der Inbetriebnahme                                    | 2 |
| 3.1 Für Android Geräte:                                      | 2 |
| 3.2 Für Apple (iOS) Geräte:                                  | 2 |
| 4. Inbetriebnahme und Betrieb (Bilder: iOS App als Beispiel) | 3 |
| 4.1 Lampe verbinden  | 3 |
| 4.2 Konfigurationsmenü                                       | 4 |
| 4.3 Die Raumauswahl  | 5 |
| 4.4 Die Raumübersicht  | 5 |
| 4.5 Szene.   | 5 |
| 4.6 Profil anlegen   | 6 |
| 5. Wartung und Pflege.                                       | 7 |
| 6. Haftungsausschluss  | 7 |
| 7. Service und Support.                                      | 7 |
| 8. Entsorgungshinweise.                                      | 7 |
| 9. Konformitätserklärung.                                    | 7 |

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Xavax Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachzuschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.



### Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

## 2. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.

- Betreiben Sie das Produkt außerhalb von geschlossenen Räumen nur in geschützten Außenbereichen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Betreiben Sie das Produkt nur in Verbindung mit einer für den Anwendungsbereich zugelassenen und für das Produkt geeigneten Leuchte/Fassung. Beachten Sie deren einwandfreien technischen Zustand vor dem Einsetzen des Produktes.
- Beachten Sie, dass Lampen (auch LED) hohe Temperaturen entwickeln und heiß sein können. Geben Sie der Lampe immer einige Minuten zum Abkühlen, bevor Sie sie berühren oder wechseln.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!



### Gefahr eines elektrischen Schlages

- Bei beschädigten oder nicht geeigneten Leuchten/Fassungen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Wechsel von Lampen immer darauf, dass die betroffene Leuchte/Fassung spannungsfrei ist. Schalten Sie sie aus und/oder ziehen Sie den Netzstecker.

## 3. Vor der Inbetriebnahme

- Bevor Sie die LED Lampe verwenden können, ist es notwendig, die App **XAVAX II** auf Ihrem Smartphone oder Ihrem Tablet zu installieren!



### 3.1 Für Android Geräte:

- Starten sie den **Google Play Store** auf Ihrem Smartphone / Tablet.
- Installieren Sie die APP **XAVAX II** für ihr Betriebssystem.



### 3.2 Für Apple (iOS) Geräte:

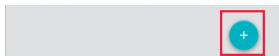
- Starten Sie den **App Store** auf Ihrem Smartphone / Tablet.
- Installieren Sie die APP **XAVAX II** für ihr Betriebssystem.

## 4. Inbetriebnahme und Betrieb (Bilder: iOS App als Beispiel)

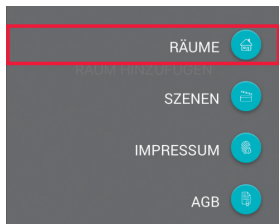
- Nehmen Sie die Lampe aus der Verpackung.
- Schrauben Sie die Lampe in die gewünschte E27 Lampenfassung und schalten Sie diese ein.
- Aktivieren Sie bei Ihrem Smartphone oder Tablet die Bluetooth Funktion in den Einstellungen.

### 4.1 Lampe verbinden

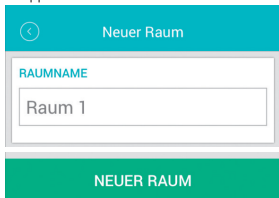
- Starten Sie die App **XAVAX II** auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
- Gehen Sie in der App unten rechts auf +



- **Räume.** Sollten Sie noch keinen Raum erstellt haben müssen Sie jetzt einen Raum erstellen.



- Geben Sie einen Raumnamen ein und tippen Sie auf **Neuer Raum**



- Gehen Sie anschließend auf **Neues Gerät**



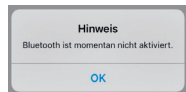
- **Wähle Gerätart**



- **Lampe → Fertig**



- Ist die Bluetooth Funktion noch nicht aktiviert kommt hier folgende Meldung **Hinweis - Bluetooth ist momentan nicht aktiviert**



- Jetzt werden Ihnen alle verfügbaren Lampen unter dem Namen **Xavax Lampe** angezeigt.

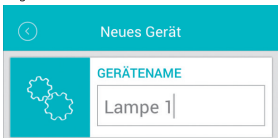


- Wählen Sie die entsprechende Lampe aus und geben Sie an, ob es sich um die RGB-Variante (111973) oder um die Warmweiß-Variante (111974) handelt. Die Lampe startet jetzt den Verbindungsaufbau.





- Geben Sie nun noch einen Gerätenamen ein und gehen Sie anschließend auf **Neues Gerät**.

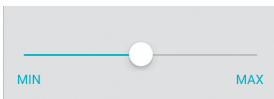


## 4.2 Konfigurationsmenü

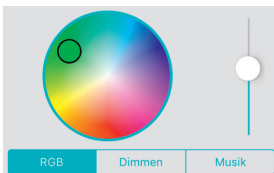
Sie gelangen jetzt automatisch in das Konfigurationsmenü der Lampe. Hier werden Ihnen der Gerätename, das Datum und die Uhrzeit angezeigt und Sie können folgende Einstellungen vornehmen:



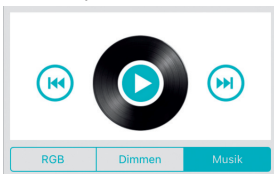
- **Helligkeit einstellen / Dimmfunktion.** Sie können die Lampe über einen Regler im Konfigurationsmodus dimmen oder **heller stellen**. Hierzu bewegen Sie den Regler via Touchscreen mit dem Finger in Richtung **MAX** (heller) oder **MIN** (dunkler). Ist der Regler ganz links bei **MIN** wird die Lampe ausgeschaltet.



- **RGB-Modus** (nur RGB-Lampe, 00111973) Der RGB-Farbmodus kann im Konfigurationsmenü aktiviert werden. Die Farbe kann frei im Farbrad gewählt werden. Zusätzlich lässt sich die Farbintensität über den Regler rechts einstellen. Wird der Regler auf das absolute Minimum geschoben, wird die Lampe ausgeschaltet



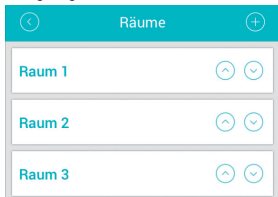
- **Musikmodus** (nur RGB-Lampe, 00111973) Der Musikmodus kann im Konfigurationsmodus aktiviert werden. Wählen Sie dazu den Reiter **Musik** unten rechts im Konfigurationsmodus und drücken Sie die **Play** Taste.



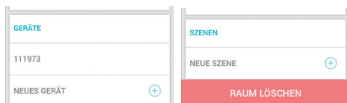
- Der Farbwechsel findet nun passend zum Rhythmus ihres aktuell ausgewählten Titels statt

### 4.3 Die Raumauswahl

- In der Raumauswahl werden **alle** angelegten Räume angezeigt.



- Tippen Sie auf einen **Raum** um diesem Geräte / Szenen hinzuzufügen, oder den Raum zu löschen.



- Sie können hier auch Geräte konfigurieren oder in andere Räume verschieben. Tippen Sie hierzu das entsprechende Gerät an, anschließend tippen Sie auf **Gerät verschieben**
- Wählen Sie jetzt den Raum aus, in den Sie das Gerät verschieben wollen und tippen Sie auf **Fertig**. Das ausgewählte Gerät wurde verschoben.



### 4.4 Die Raumübersicht

- In der Raumübersicht werden **alle** eingerichteten Geräte für diesen Raum angezeigt. Über die Raumübersicht können Sie auch in das Konfigurationsmenü der Lampe gelangen bzw. die Geräte an- oder ausschalten. Um in das Konfigurationsmenü zu gelangen, tippen Sie das entsprechende Gerät an.

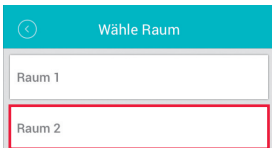


### 4.5 Szene

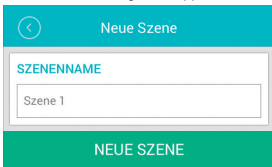
- In der Szenenfunktion können Sie mehrere Geräte zusammenschließen und gemeinsam steuern. Im Szenemenü finden Sie die aktuell verbundenen Lampen.
- Gehen Sie in der App unten rechts auf + → **Szenen**



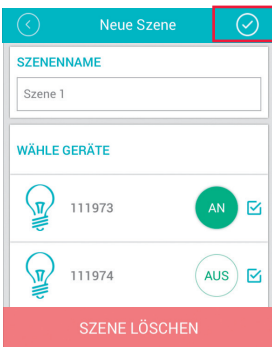
- **Raum X** auswählen, für welchen die Szene erstellt werden soll



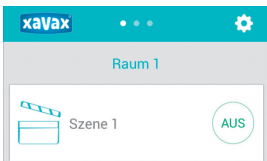
- **Szenenname** vergeben (tippen Sie auf **Neue Szene**)



- Sie gelangen nun in das Konfigurationsmenü der Szene.
- Hier können Sie Geräte hinzufügen / aktivieren oder deaktivieren oder die Szene auch wieder löschen.
- Um die Szene zu speichern, tippen Sie auf den Haken rechts oben in der Ecke des Bildschirms.

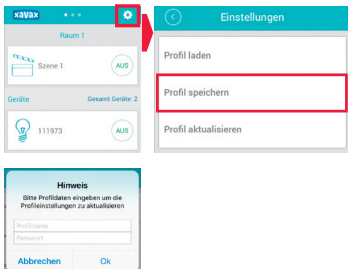


- Die Szene wird dann ebenfalls in der Raumübersicht angezeigt
- In der Raumübersicht können Sie auch in den Konfigurationsmodus der Szene gelangen bzw. die Geräte an- oder ausschalten. Um in den Konfigurationsmodus zu gelangen tippen Sie die entsprechende Szene an.



#### 4.6 Profil anlegen

- Sie haben die Möglichkeit, Ihre angelegten Einstellungen (Geräte, Szenen und Räume) in einem Profil zu speichern, um in einem anderen Gerät in unserer App die gleichen Einstellungen übernehmen zu können. Hierfür ist erforderlich, dass Sie sich in unserer App ein Profil mit einem Benutzernamen und einem Passwort anlegen. Gehen Sie folgendermaßen vor:
- Gehen Sie in die Raumübersicht
- Tippen Sie auf das Zahnrad oben rechts in der Ecke
- Tippen Sie auf **Profil speichern**: Geben Sie einen Benutzernamen und ein Passwort ein und bestätigen Sie anschließend mit **OK**





- Sie können auch andere Profile laden. Tippen Sie auf **Profil laden** und geben Sie die Zugangsdaten des anderen Profils ein, anschließend auf **OK**. Es kommt nun eine Hinweis, dass die neuen Profileinstellungen übernommen wurden.



- Sie können jederzeit Änderungen an Ihren Einstellungen vornehmen. Um die Änderungen in Ihrem Profil zu übernehmen tippen Sie bitte auf **Profil aktualisieren**, geben Sie Ihre Zugangsdaten ein und tippen Sie anschließend auf **OK**.



#### Hinweis

Durch das Anlegen eines Profils erfolgt keinerlei Erfassung persönlicher Daten wie z.B. Handy-, SIM-Nummer oder Geräteerkennungsnummer

## 5. Wartung und Pflege

Reinige Sie das Leuchtmittel nicht im eingeschalteten Zustand! Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
Weitere Supportinformationen finden Sie hier: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung gemäß der entsprechenden Richtlinie finden Sie unter [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).



|   |    |
|---|----|
| 1. Explanation of Warning Symbols and Notes. . . . .                                      | 10 |
| 2. Safety Notes . . . . .   | 10 |
| 3. Before Getting Started . . . . .   | 10 |
| 3.1 For Android Devices: . . . . .  | 10 |
| 3.2 For Apple (iOS) Devices: . . . . .  | 10 |
| 4. Startup and Operation (Images are for Illustration and Refer to the iOS App) . . . . . | 10 |
| 4.1 Connect Lamp . . . . .  | 10 |
| 4.2 Configuration Menu . . . . .  | 12 |
| 4.3 Room Selection . . . . .  | 12 |
| 4.4 Room Overview . . . . .   | 13 |
| 4.5 Scene. . . . .  | 13 |
| 4.6 Create Profile. . . . .   | 14 |
| 5. Care and Maintenance . . . . .   | 15 |
| 6. Warranty Disclaimer . . . . .  | 15 |
| 7. Service and Support. . . . .   | 15 |
| 8. Recycling Information . . . . .  | 15 |
| 9. Declaration of Conformity . . . . .  | 15 |

Thank you for choosing a Xavax product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### Risk of electric shock

This symbol indicates product parts energized with a dangerous voltage of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

## 2. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- If the product is to be operated outdoors, it may be operated only in protected outdoor areas.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Use this product only with lights and fittings that are approved for the application and appropriate for the product. Please check that the product is in perfect working order before making use of it.
- Please note that lights (even LEDs) can generate heat and may become hot. Always let the light cool off for a few minutes before touching it or changing it.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!

### Risk of electric shock

- Using damaged or inappropriate lights or fittings carries the risk of electric shocks.
- Whenever changing the light, always ensure that the light or fitting in question is current-free. Switch it off and/or pull the mains plug.

## 3. Before Getting Started

- Before you can use the LED lamp, you need to install the **XAVAX II** app on your smartphone or tablet.



### 3.1 For Android Devices:

- Start the **Google Play Store** on your smartphone/tablet.
- Install the **XAVAX II** app for your operating system.



### 3.2 For Apple (iOS) Devices:

- Start the **App Store** on your smartphone/tablet.
- Install the **XAVAX II** app for your operating system.

## 4. Startup and Operation (Images are for Illustration and Refer to the iOS App)

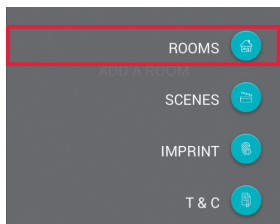
- Remove the lamp from the packaging.
- Screw the lamp into the desired E27 lamp socket and switch the lamp on.
- Open the settings on your smartphone or tablet and turn on the Bluetooth function.

### 4.1 Connect Lamp

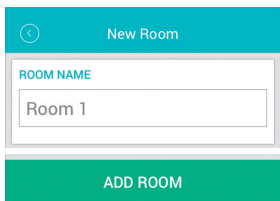
- Start the **XAVAX II** app on your smartphone or tablet.
- In the bottom-right area of the app, tap +



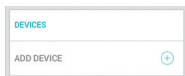
- **Rooms.** You must now create a room if you have not yet done so.



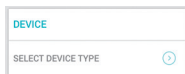
- Enter a room name and tap **Add Room**



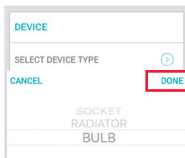
- Then tap **Add Device**



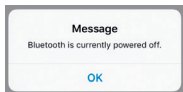
- **Select Device Type**



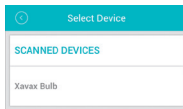
- **Bulb → Done**



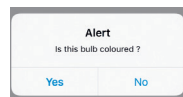
- If the Bluetooth function is not yet enabled, the following message appears: **Bluetooth is currently powered off**



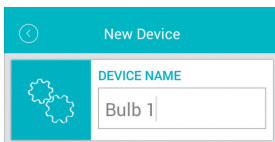
- All available lamps are now displayed under the name **Xavax Bulb.**



- Select the relevant lamp, and specify whether it is the RGB variant (111973) or the Warm White variant (111974). The lamp now begins to establish a connection.



- Now enter a device name and then tap **Add Device.**





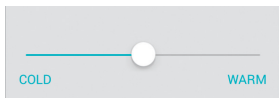
## 4.2 Configuration Menu

You are now automatically directed to the lamp's configuration menu. The device name, the date and time are displayed here, and you can make the following settings:



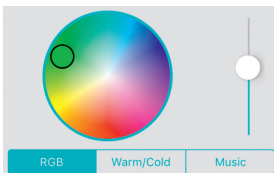
### • Set brightness/dimmer function.

You can dim the lamp or raise the level of brightness using a control in the configuration mode. To do this, you move the control with your finger on the touch screen towards '**MAX**' (brighter) or '**MIN**' (darker). If the controller is set to **MIN** on the far left, the lamp is switched off.



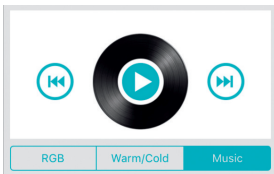
### • RGB mode (RGB lamps only, 00111973)

You can enable the RGB colour mode in the configuration menu. You can freely select the colour in the colour wheel. In addition, you can set the colour intensity using the control on the right-hand side. If the control is moved to the absolute minimum, the lamp is turned off.



### • Music mode (RGB lamps only, 00111973)

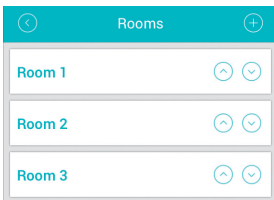
You can enable the music mode in the configuration mode. To do this, select the **Music** tab in the bottom-right area of the configuration mode and press the **Play** button .



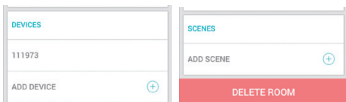
- The colour now changes according to the rhythm of the title that is currently selected

## 4.3 Room Selection

- All rooms that have been created are displayed in the room selection



- Tap a **room** to add devices/scenes to it, or to delete the room.

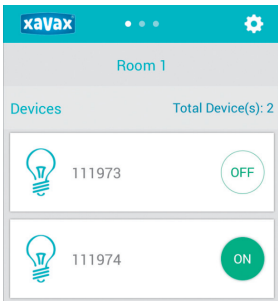


- You can also configure devices here or move them to other rooms. To do this, tap the relevant device and then tap **Move Device**
- Now select the room to which you want to move the device, and finally tap **Done**. The selected device was moved.



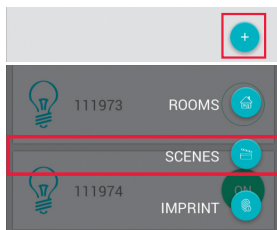
#### 4.4 Room Overview

- All devices that have been set up for this room are shown in the room overview. You can also use the room overview to access the lamp's configuration menu and/or to switch the devices on/off. To access the configuration menu, tap the relevant device.

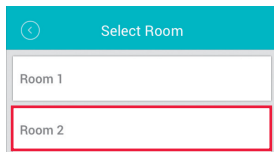


#### 4.5 Scene

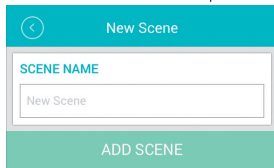
- The scene function allows you to combine several devices and control them together. The lamps that are currently connected can be found in the scene menu.
- In the bottom-right area of the app, tap + → **Scenes**



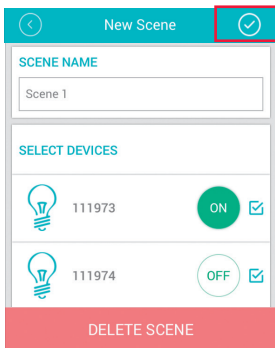
- Select **Room X**, for which you want to create the scene



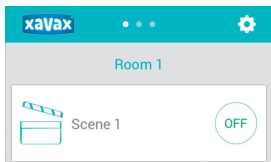
- Enter a **Scene name** and tap **Add Scene**



- You now access the scene's configuration menu.
- Here you can add/enable or disable devices, or delete the scene.
- To save the scene, tap the tick in the top-right corner of the screen.

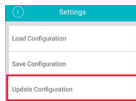
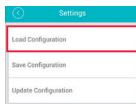
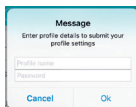
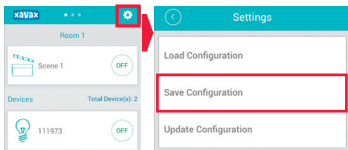


- The scene is then likewise displayed in the room overview
- From within the room overview, you can also access the scene's configuration mode and/or switch the devices on/off. To access the configuration mode, tap the relevant scene.



## 4.6 Create Profile

- You can save the settings (devices, scenes and rooms) you create in a profile in order to transfer them to a different device using our app. Use of this feature requires that you create a profile in our app with a user name and password. Proceed as follows:
- Go to the room overview.
- Tap the cog wheel in the top-right corner
- Tap 'Save Configuration': Enter a user name and password and then tap **OK**.



- You can also load other profiles. Tap '**Load Configuration**' and enter the access data for the other profile; then tap **OK**. A message informs you that the new profile settings have been applied.
- You can change your settings at any time. To apply the changes in your profile, tap **Update Configuration**, enter your access data and then tap **OK**.



#### Note

No personal data (e.g. phone number, SIM number or device identification number) is saved when you create a profile.

### 5. Care and Maintenance

Always switch off the lamp before cleaning. Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

### 6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

### 7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.  
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)  
Further support information can be found here:  
[www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

### 8. Recycling Information

#### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 9. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co. KG hereby declares that the device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. See [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu) for the declaration of conformity with the relevant directive.

---

---

|  |    |
|--|----|
| 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques .....               | 18 |
| 2. Consignes de sécurité .....   | 18 |
| 3. Avant la mise en service .....  | 18 |
| 3.1 Pour les appareils Android : .....   | 18 |
| 3.2 Pour les appareils Apple (iOS) : .....                                       | 18 |
| 4. Mise en service et fonctionnement (figures d'exemple : application iOS) ..... | 18 |
| 4.1 Connexion de la lampe .....  | 19 |
| 4.2 Menu de configuration .....  | 20 |
| 4.3 La sélection des pièces .....  | 20 |
| 4.4 L'aperçu des pièces .....  | 21 |
| 4.5 Scène. ....  | 21 |
| 4.6 Création d'un profil .....   | 22 |
| 5. Soins et entretien. ....  | 23 |
| 6. Exclusion de garantie. ....   | 23 |
| 7. Service et assistance .....   | 23 |
| 8. Consignes de recyclage .....  | 23 |
| 9. Déclaration de conformité .....   | 23 |

# F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Xavax. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

## 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques



### Avertissement

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Remarque

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



### Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer un risque d'électrocution.

## 2. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Utilisez le produit en dehors de pièces fermées et uniquement dans des zones extérieures protégées.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Utilisez ce produit uniquement avec une lampe et un support autorisés pour le domaine d'utilisation et adaptés au produit. Veillez à ce que ceux-ci soient dans un état technique irréprochable avant d'utiliser le produit.

- Veuillez noter que les lampes (même LED) atteignent de fortes températures et peuvent devenir brûlantes. Laissez toujours refroidir la lampe quelques minutes avant de la toucher ou de la remplacer.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !



### Risque d'électrocution

- Si les lampes ou les supports sont abîmés ou non adaptés, il existe un risque d'électrocution.
- Lors du remplacement d'une lampe, veillez toujours à ce que la lampe ou le support en question soit hors tension. Éteignez-la et/ou retirez la fiche secteur.

## 3. Avant la mise en service

- Pour pouvoir utiliser la lampe LED, vous devez d'abord installer l'application **XAVAX II** sur votre smartphone ou votre tablette !



### 3.1 Pour les appareils Android :

- Lancez **Google Play Store** sur votre smartphone / tablette.
- Installez l'application **XAVAX II** correspondant à votre système d'exploitation.



### 3.2 Pour les appareils Apple (iOS) :

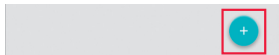
- Lancez l'**App Store** sur votre smartphone / tablette.
- Installez l'application **XAVAX II** correspondant à votre système d'exploitation.

## 4. Mise en service et fonctionnement (figures d'exemple : application iOS)

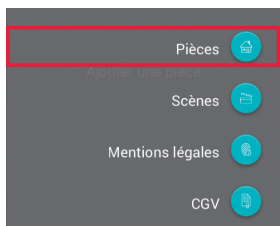
- Retirez la lampe de l'emballage.
- Vissez la lampe dans la douille E27 désirée et allumez-la.
- Dans les paramètres de votre smartphone ou de votre tablette, activez la fonction Bluetooth.

## 4.1 Connexion de la lampe

- Lancez l'application **XAVAX II** sur votre smartphone ou votre tablette.
- En bas à droite de l'application, allez sur +



- **Pièces.** Si vous n'avez pas encore créé de pièce, vous devez créer une pièce maintenant.



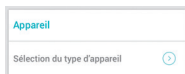
- Donnez un nom à la pièce et appuyez sur **Nouvelle pièce**



- Allez ensuite sur **Nouvel appareil**



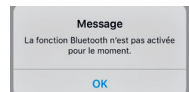
- **Sélectionner le type d'appareil**



- **Ampoule → Terminé**



- Si la fonction Bluetooth n'est pas encore activée, le message suivant apparaît **Remarque - Bluetooth n'est pas activé pour le moment**



- Toutes les lampes disponibles sont désormais affichées sous le nom **Ampoule Xavax**



- Sélectionnez la lampe adéquate et indiquez s'il s'agit de la variante RGB (111973) ou de la variante blanc chaud (111974). La lampe démarre l'établissement de la connexion



- Entrez désormais un nom d'appareil, puis allez sur **Nouvel appareil**





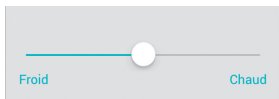
## 4.2 Menu de configuration

Vous accédez automatiquement au menu de configuration de la lampe. Le nom de l'appareil, la date et l'heure s'affichent ici et vous pouvez procéder aux réglages suivants :

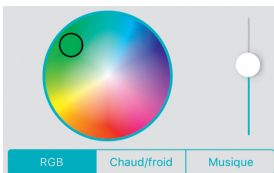


### • Réglage de la luminosité / fonction de diminution de l'intensité lumineuse

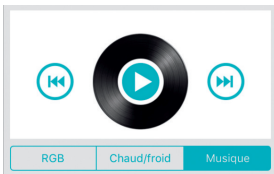
Vous pouvez réduire ou augmenter l'intensité lumineuse de la lampe par le biais d'un bouton situé dans le mode de configuration. Sur l'écran tactile, déplacez le bouton avec le doigt vers **MAX** (plus clair) ou **MIN** (plus foncé). La lampe s'éteint lorsque le régulateur se trouve à l'extrême gauche, sur **MIN**.



- **Mode RGB** (lampe RVB uniquement, 0011973)  
Le mode de couleur RGB peut être activé dans le menu de configuration. La couleur peut être choisie librement sur la roue. L'intensité de la couleur peut par ailleurs être réglée à droite, avec le bouton. Si le bouton est déplacé sur le minimum complet, la lampe s'éteint.



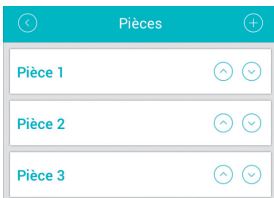
- **Mode musical** (lampe RVB uniquement, 0011973)  
Le mode musical peut être activé dans le mode de configuration. Sélectionnez l'onglet **Musique** en bas à droite, dans le mode de configuration, et appuyez sur la touche **Play**.



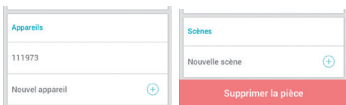
- Le changement de couleurs se déroule en fonction du rythme du titre sélectionné

## 4.3 La sélection des pièces

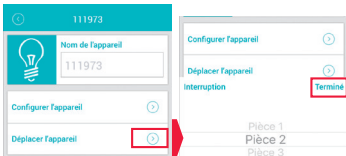
- Dans la sélection des pièces, toutes les pièces créées sont affichées



- Appuyez sur une pièce afin d'y ajouter des appareils / des scènes ou de supprimer la pièce



- Vous pouvez là aussi configurer des appareils ou les déplacer vers d'autres pièces. Pour cela, appuyez sur l'appareil adéquat, puis appuyez sur **Déplacer l'appareil**
- Sélectionnez désormais la pièce vers laquelle vous souhaitez déplacer l'appareil et appuyez sur **Terminé**. L'appareil sélectionné a été déplacé.



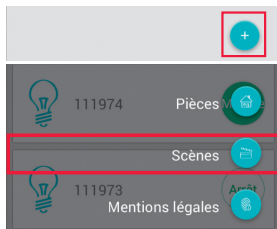
#### 4.4 L'aperçu des pièces

- Vous trouverez tous les appareils configurés dans une certaine pièce dans l'aperçu des pièces. Via l'aperçu des pièces, vous pouvez également accéder au menu de configuration de la lampe, voire allumer ou éteindre les appareils. Afin d'accéder au menu de configuration, appuyez sur l'appareil correspondant.

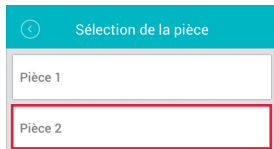


#### 4.5 Scène

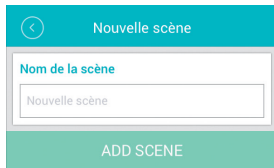
- Dans la fonction de scène, vous pouvez rassembler plusieurs appareils et les commander ensemble. Dans le menu de scène, vous trouverez les lampes actuellement connectées.
- Dans l'application, en bas à droite, allez sur **+ → Scènes**



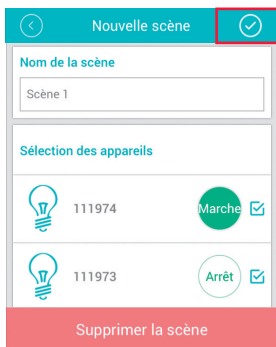
- Sélectionnez la **Pièce X** pour laquelle la scène doit être créée



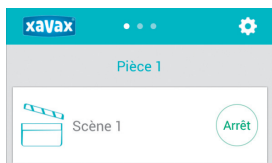
Donnez un **Nom de scène** et appuyez sur **Nouvelle scène**



- Vous accédez désormais au menu de configuration de la scène.
- Vous pouvez y ajouter / activer ou désactiver des appareils ou supprimer la scène.
- Pour enregistrer la scène, appuyez sur la coche en haut à droite, à l'angle de l'écran.



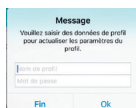
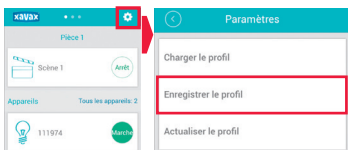
- La scène s'affiche alors également dans l'aperçu des pièces
- Dans l'aperçu des pièces, vous pouvez également accéder au mode de configuration de la scène, voire allumer ou éteindre les appareils. Pour accéder au mode de configuration, appuyez sur la scène adéquate.



## 4.6 Création d'un profil

- Vous pouvez enregistrer les paramètres que vous avez créés (appareils, scènes, pièces) dans un profil afin de pouvoir reprendre les mêmes réglages pour un autre appareil dans notre application. Pour cela, vous devez créer un profil avec un nom d'utilisateur et un mot de passe dans notre application. Procédez comme suit :

- Allez dans l'aperçu des pièces
- Appuyez sur la roue dentée en haut à droite, dans l'angle
- Appuyez sur **Enregistrer le profil** : Saisissez un nom d'utilisateur et un mot de passe, puis cliquez sur **OK** afin de confirmer votre saisie.



- Vous pouvez également charger d'autres profils. Appuyez sur **Charger le profil** et entrez les données d'accès de l'autre profil, puis appuyez sur **OK**. Un message apparaît : il indique que les nouveaux réglages du profil ont été enregistrés.
- Vous pouvez procéder à tout moment à des modifications dans vos paramètres. Pour adopter les modifications effectuées dans votre profil, appuyez sur **Actualiser le profil**, saisissez vos données d'accès et appuyez sur **OK**.

## Remarque

Aucune donnée personnelle, telle que numéro de portable, numéro de carte SIM ou numéro d'identification d'appareil, ne sera enregistrée lors de la création d'un profil.

## 5. Soins et entretien

Ne nettoyez pas l'ampoule lorsqu'elle est allumée. Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 7. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.  
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais) Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## 9. Déclaration de conformité



La société Hama GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/UE. Vous trouverez la déclaration de conformité selon la directive correspondante sur notre site: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).



|  |    |
|--|----|
| 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni       | 26 |
| 2. Indicazioni di sicurezza:   | 26 |
| 3. Prima della messa in funzione                                     | 26 |
| 3.1 Per dispositivi Android:   | 26 |
| 3.2 Per dispositivi Apple (iOS):                                     | 26 |
| 4. Messa in esercizio e funzionamento (figure: App iOS come esempio) | 26 |
| 4.1 Connessione della lampada  | 27 |
| 4.2 Menu di configurazione.  | 28 |
| 4.3 La selezione locale.   | 28 |
| 4.4 La panoramica del locale.  | 29 |
| 4.5 Scena  | 29 |
| 4.6 Crea profilo   | 30 |
| 5. Cura e manutenzione.  | 31 |
| 6. Esclusione di garanzia  | 31 |
| 7. Assistenza e supporto   | 31 |
| 8. Indicazioni di smaltimento.                                       | 31 |
| 9. Dichiarazione di conformità                                       | 31 |

# I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Xavax!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Avvertenza

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



### Pericolo dovuto a scossa elettrica

Questo simbolo indica un pericolo dovuto al contatto con parti non isolate del prodotto che potrebbero provocare una tensione pericolosa di entità tale da generare il pericolo di una scossa elettrica.

## 2. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto al di fuori dei locali chiusi e solo in zone esterne protette.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a una lampada/un portalampada omologati per il campo di applicazione e adatti al prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, prestare attenzione che il suo stato tecnico sia perfetto.

- Prestare attenzione che le lampadine (anche a LED) sviluppano elevate temperature e possono diventare roventi. Dare sempre alla lampada alcuni minuti di tempo per raffreddarsi prima di toccarla o sostituirla.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!



### Pericolo dovuto a scossa elettrica

- Per ragioni di tutela dell'ambiente, le istruzioni per l'uso complete del prodotto non sono allegate in forma stampata. Le istruzioni complete e stampabili sono disponibili come file sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com) nella pagina del catalogo del proprio prodotto, alla voce Download.
- Whenever changing the light, always ensure that the light or fitting in question is current-free. Switch it off and/or pull the mains plug.

## 3. Prima della messa in funzione

- Prima di utilizzare la lampada a LED, è necessario installare l'app XAVAX II sul proprio smartphone o tablet!



### 3.1 Per dispositivi Android:

- Avviare il **Google Play Store** sul proprio smartphone / tablet
- Installare l'app **XAVAX II** per il proprio sistema operativo.



### 3.2 Per dispositivi Apple (iOS):

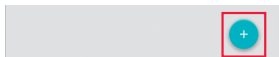
- Avviare l'**App Store** sul proprio smartphone / tablet.
- Installare l'app **XAVAX II** per il proprio sistema operativo.

## 4. Messa in esercizio e funzionamento (figure: App iOS come esempio)

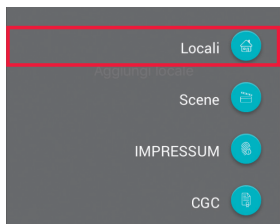
- Estrarre la lampada dalla confezione.
- Inserire la lampada nel portalampada E27 desiderato e accenderla.
- Attivare la funzione Bluetooth sullo smartphone o tablet attraverso il menu delle impostazioni.

## 4.1 Connessione della lampada

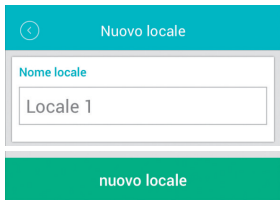
- Avviare l'app **XAVAX II** sul proprio smartphone / tablet.
- Nell'app andare in basso a destra su +



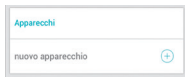
- **Locali.** Se non avete ancora creato un locale, adesso è necessario crearlo.



- Assegnare un nome al locale e toccare su **Nuovo locale**



- Quindi andare su **Nuovo apparecchio**



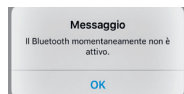
- **Scegli tipo di apparecchio**



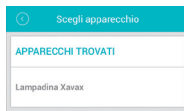
- **Lampadina → Fatto**



- Se la funzione Bluetooth non è ancora stata attivata, appare il seguente messaggio **Nota - attualmente la funzione Bluetooth non è attivata**



- Adesso vengono visualizzate tutte le lampade disponibili con il nome **Lampadina Xavax.**



- Selezionare la lampada corrispondente e indicare se si tratta della variante RGB (111973) o della variante bianco caldo (111974). Ora la lampada avvia la connessione.



- Immettere ancora un nome apparecchio, quindi andare su **Nuovo apparecchio**





## 4.2 Menu di configurazione

Adesso si giunge automaticamente nel menu di configurazione della lampada. Qui vengono visualizzati il nome dell'apparecchio, la data e l'ora (figura 11) ed è possibile effettuare le seguenti impostazioni:



### • Impostazione luminosità / funzione dimmer

Nella modalità di configurazione, è possibile rendere la luce più soffusa o più chiara mediante un regolatore. Spostare il regolatore sul touchscreen con il dito in direzione **MAX** (più chiaro) o **MIN** (più scuro). Se il regolatore è impostato tutto a sinistra su **MIN**, la lampada si spegne.



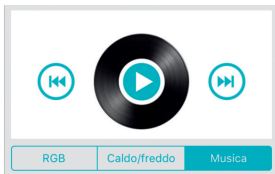
### • Modalità RGB (solo lampada RGB, 00111973)

La modalità colori RGB può essere attivata nel menu di configurazione. Il colore può essere selezionato a piacere nella ruota dei colori. Inoltre è possibile regolare l'intensità del colore mediante il regolatore a destra. Se il regolatore si imposta sul minimo assoluto, la lampada si spegne



### • Modalità musica (solo lampada RGB, 00111973)

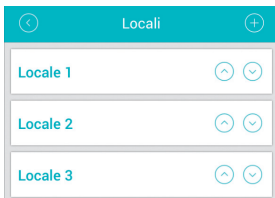
La modalità musica può essere attivata nel menu di configurazione. Selezionare la scheda **Musica** in basso a destra in modalità di configurazione e premere il tasto **Play**



- Adesso il colore cambia in base al ritmo del brano selezionato

## 4.3 La selezione locale

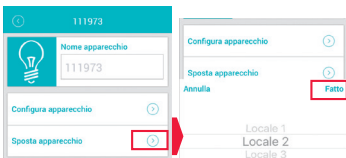
- Nella selezione locale vengono visualizzati tutti i locali creati



- Toccare un locale per aggiungere ad esso apparecchi / scene o per cancellarlo



- Qui è anche possibile configurare apparecchi o spostarli in altri locali. A questo proposito toccare l'apparecchio corrispondente, quindi toccare su **Sposta apparecchio**
- Selezionare il locale in cui si desidera spostare l'apparecchio e toccare **Fatto**. L'apparecchio selezionato è stato spostato.



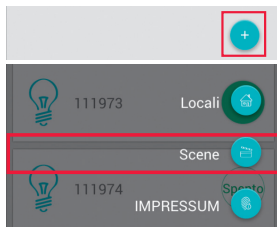
#### 4.4 La panoramica del locale

- Nella panoramica del locale vengono visualizzati tutti gli apparecchi configurati in questo locale. Attraverso la panoramica del locale si giunge anche al menu di configurazione della lampada ed è possibile accendere o spegnere gli apparecchi. Per giungere al menu di configurazione, toccare l'apparecchio corrispondente

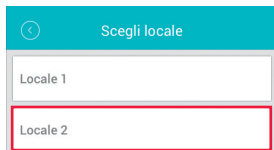


#### 4.5 Scena

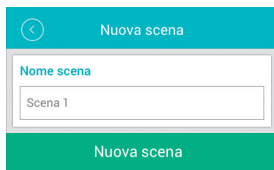
- Nella funzione Scena è possibile collegare più apparecchi e comandarli insieme. Nel menu scena si trovano le lampade attualmente collegate.
- Nell'app andare in basso a destra su + → **Scena**



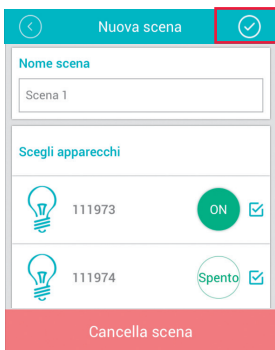
- Scegliere il **locale X** per il quale deve essere creata la scena



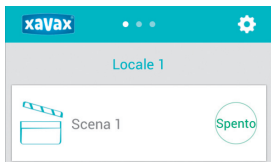
- Assegnare il **nome scena** e toccare **Nuova Scena**



- Si giunge così nel menu di configurazione della scena.
- Qui è possibile aggiungere / attivare o disattivare apparecchi oppure cancellare la scena.
- Per salvare la scena, toccare il segno di spunta in alto a destra nell'angolo del display.



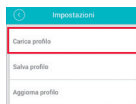
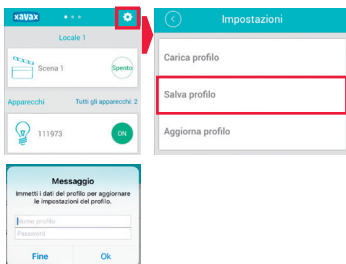
- La scena viene visualizzata anche nella panoramica del locale
- Attraverso la panoramica del locale si giunge anche al menu di configurazione della scena ed è possibile accendere o spegnere gli apparecchi. Per giungere alla modalità di configurazione, toccare la scena corrispondente



## 4.6 Crea profilo

- È possibile salvare le proprie impostazioni (apparecchi, scene e locali) in un profilo, al fine di utilizzarle per un altro apparecchio nella nostra app. A questo scopo è indispensabile creare nella nostra app un profilo con un nome utente e una password. Procedere come segue:

- Andare alla panoramica del locale
- Toccare la ruota dentata nell'angolo in alto a destra
- Toccare **Salva profilo**: Immettere un nome utente e una password, quindi confermare con **OK**.



- È possibile caricare anche altri profili. Toccare **Carica profilo** e immettere i dati di accesso dell'altro profilo, quindi confermare con **OK**. Appare un messaggio che conferma che le nuove impostazioni del profilo sono state applicate.



- È possibile modificare le proprie impostazioni in qualsiasi momento. Per applicare le modifiche nel proprio profilo, toccare su **Aggiorna profilo**, indicare i dati di accesso, quindi toccare **OK**.

## Avvertenza

La creazione di un profilo non rileva alcuni dati personali come ad es. numero di cellulare, numero della SIM o numero di riconoscimento dell'apparecchio.

## 5. Cura e manutenzione

Non pulire la lampada quando è accesa. Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

## 7. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 9. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva corrispondente è riportata all'indirizzo [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).

---

---

|   |    |
|---|----|
| 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies . . . . .                | 34 |
| 2. Veiligheidsinstructies . . . . .   | 34 |
| 3. Vóór de inbedrijfstelling . . . . .  | 34 |
| 3.1 Voor Android apparatuur: . . . . .  | 34 |
| 3.2 Voor Apple (iOS) apparatuur: . . . . .                                      | 34 |
| 4. Inbedrijfstelling en gebruik (afbeeldingen: iOS app als voorbeeld) . . . . . | 34 |
| 4.1 Lamp verbinden. . . . .   | 35 |
| 4.2 Configuratiemenu . . . . .  | 36 |
| 4.3 Het selecteren van de ruimte . . . . .                                      | 36 |
| 4.4 Het ruimte-overzicht . . . . .  | 37 |
| 4.5 Scène. . . . .  | 37 |
| 4.6 Profiel aanmaken. . . . .   | 38 |
| 5. Onderhoud en verzorging . . . . .  | 39 |
| 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid. . . . .                       | 39 |
| 7. Service en support . . . . .   | 39 |
| 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking. . . . .                                | 39 |
| 9. Conformiteitsverklaring . . . . .  | 39 |

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.



### Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

## 2. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huishoudelijke kring
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Maak uitsluitend gebruik van het product buiten afgesloten ruimtes, en uitsluitend in beschermende omgeving.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

- Gebruik het product uitsluitend in combinatie met een voor het toepassingsgebied goedgekeurde en voor het product geschikte lamp/fitting. Let op de onberispelijke technische toestand van het product voordat u het in gebruik neemt.
- Hou er rekening mee, dat lampen (ook LED's) hoge temperaturen ontwikkelen en heet kunnen zijn. Wacht steeds een paar minuten teneinde de lamp te laten afkoelen, voordat u de lamp aanraakt of vervangt.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!



### Gevaar voor een elektrische schok

- Bij beschadigde of ongeschikte lampen/fittingen bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Let bij het vervangen van de lampen altijd op, dat de betreffende lamp/fitting spanningsvrij is. Schakel de lamp uit en/of trek de stekker uit het stopcontact.

## 3. Vóór de inbedrijfstelling

- Voordat u de LED-lamp kunt gebruiken, is het noodzakelijk, de app **XAVAX II** op uw smartphone of uw tablet te installeren!



### 3.1 Voor Android apparatuur:

- Start de **Google Play Store** op uw smartphone / tablet.
- Installeer de app **XAVAX II** voor uw besturingssysteem.



### 3.2 Voor Apple (iOS) apparatuur:

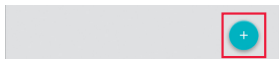
- Start de **App Store** op uw smartphone / tablet.
- Installeer de app **XAVAX II** voor uw besturingssysteem.

## 4. Inbedrijfstelling en gebruik (afbeeldingen: iOS app als voorbeeld)

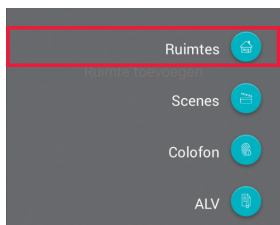
- Haalt u de lamp uit de verpakking.
- Schroef de lamp in de gewenste E27 lampfitting en schakel deze in.
- Activeer op uw smartphone of tablet de Bluetooth-functie in de instellingen.

## 4.1 Lamp verbinden

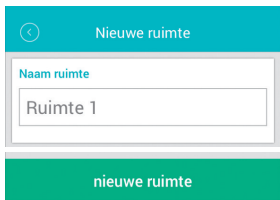
- Start de app **XAVAX II** op uw smartphone of tablet
- Ga in de app rechts onderaan op **+**



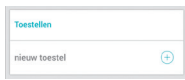
- **Ruimtes.** Indien u nog geen ruimte heeft aangemaakt, dan dient u nu een ruimte aan te maken.



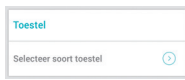
- Voert u een naam voor de ruimte in en tip op **Nieuwe ruimte**



- Ga aansluitend op **Nieuw toestel**



- **Selecteer Soort toestel**



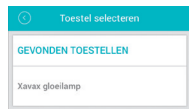
- **Gloeilamp → Gereed**



- Indien de Bluetooth-functie nog niet is geactiveerd, dan komt hier de volgende melding **Aanwijzing - Bluetooth is momenteel niet geactiveerd**



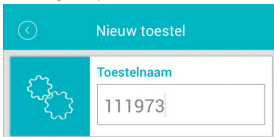
- Nu worden alle beschikbare lampen onder de naam **Xavax lamp** aan u getoond



- Selecteert u de desbetreffende lamp en geeft u aan, of het de RGB-variant (111973) of de warmwit-variant (111974) betreft. De lamp start nu met het tot stand brengen van de verbinding.



- Voert u nu nog een naam voor het apparaat in en ga vervolgens op **Nieuw toestel**





## 4.2 Configuratiemenu

U komt nu automatisch in het configuratiemenu van de lamp terecht. Hier wordt de naam van het apparaat, de datum en de tijd aan u getoond en kunt u de volgende instellingen uitvoeren:



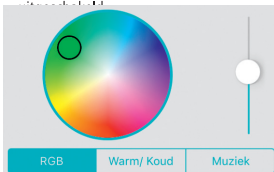
### • Helderheid instellen / dimfunctie

U kunt de lamp via een regelaar in de configuratiemodus dimmen of helderder instellen. Hiervoor beweegt u de regelaar via touchscreen met de vinger in de richting **MAX** (helderder) of **MIN** (donkerder). Is de regelaar geheel links bij **MIN**, dan wordt de lamp uitgeschakeld.



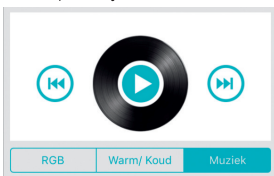
### • RGB-modus (alleen RGB-lamp, 00111973)

De RGB-kleurmodus kan in het configuratiemenu worden geactiveerd. De kleur kan vrij in het kleurwiel worden geselecteerd. Bovendien kan de kleurintensiteit via de regelaar rechts worden ingesteld. Indien de regelaar op het absolute minimum wordt geschoven, dan wordt de lamp uitgeschakeld.



### • Muziekmodus (alleen RGB-lamp, 00111973)

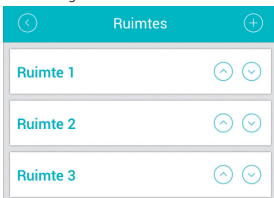
De muziekmodus kan in het configuratiemenu worden geactiveerd. Selecteer hiervoor de tab **Muziek** rechtsonder in de configuratiemodus en druk op de **Play**-toets.



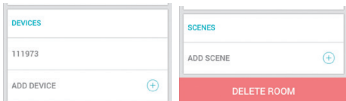
- Het kleureffect vindt nu passend bij het ritme van uw actueel geselecteerde titel plaats

## 4.3 Het selecteren van de ruimte

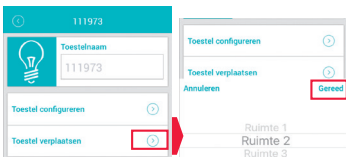
- In de ruimteselectie worden alle aangemaakte ruimtes getoond



- Tip op een ruimte teneinde aan deze apparatuur / scènes toe te voegen, of om de ruimte ze wissen



- U kunt hier tevens apparatuur configureren of in andere ruimtes verschuiven. Tip hiervoor op het betreffende apparaat en tip vervolgens op **Apparaat verplaatsen**
- Selecteer nu de ruimte, waar het apparaat naartoe dient te worden verschoven en tip op **Gereed**. Het geselecteerde apparaat werd verschoven.



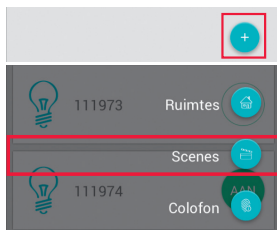
#### 4.4 Het ruimte-overzicht

- In het ruimte-overzicht wordt alle ingerichte apparatuur voor deze ruimte weergegeven. Via het ruimte-overzicht kunt u tevens in het configuratiemenu van de lamp terecht komen resp. de apparatuur in- of uitschakelen. Teneinde in het configuratiemenu terecht te komen, tikt u op het betreffende

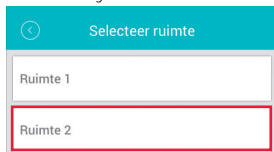


#### 4.5 Scène

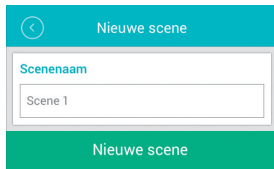
- In de scènefunctie kunt u meerdere apparaten samenvoegen en gemeenschappelijk besturen. In het scènemenu vindt u de actueel verbonden lampen.
- Gaat u in de app rechtsonder op + → Scènes



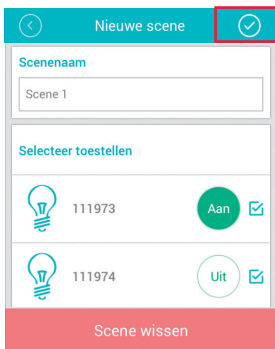
- **Ruimte X** selecteren, voor welke de scène dient te worden aangemaakt



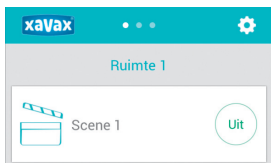
- **Scènaam** verstrekken en tikt u op **Nieuwe scène**



- U komt nu in het configuratiemenu van de scène terecht.
- Hier kunt u apparaten toevoegen / activeren of deactiveren of de scène ook weer wissen.
- Teneinde de scène op te slaan, tikt u op het haakje in de rechterbovenhoek van het beeldscherm.



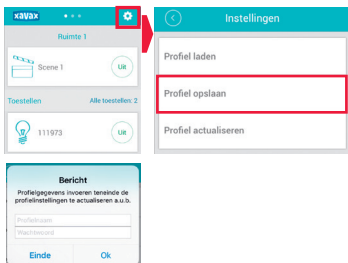
- De scène wordt dan tevens in het ruimte-overzicht getoond
- In het ruimte-overzicht kunt u tevens in de configuratiemodus van de scène terecht komen resp. de apparatuur in- of uitschakelen. Teneinde in de configuratiemodus terecht te komen tikt u de desbetreffende scène aan



## 4.6 Profiel aanmaken

- U heeft de mogelijkheid uw aangemaakte instellingen (apparatuur, scènes en ruimten) in een profiel op te slaan, teneinde in een ander toestel in onze app dezelfde instellingen over te kunnen nemen. Hiervoor is het noodzakelijk, dat u voor uzelf in onze app een profiel met een gebruikersnaam en een wachtwoord aanmaakt. Ga als volgt te werk:

- Gaat u in het ruimte-overzicht
- Tip op het tandwiel in de rechterbovenhoek
- Tip op **profiel opslaan**: Voer een gebruikersnaam en een wachtwoord in en bevestig vervolgens met **OK**.



- U kunt tevens andere profielen laden. Tipt u op **Profiel laden** en voert u de toegangsgegevens van het andere profiel in, tip vervolgens op **OK**. Er volgt nu een aanwijzing dat de nieuwe profielinstellingen werden overgenomen.
- U kunt op ieder moment wijzigingen aan uw instellingen uitvoeren. Teneinde de wijzigingen in uw profiel over te nemen, tikt u op **Profiel actualiseren** a.u.b. en voert uw toegangsgegevens in, vervolgens tikt u op **OK**.



## Aanwijzing

Door het aanmaken van een profiel worden er geen persoonlijke gegevens zoals bijv. mobiele telefoonnummer, SIM-nummer of toestelherkenningsnummer geregistreerd.

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig de lamp niet als deze is ingeschakeld. Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

## 6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies

## 7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling productadvies van HAMA.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)  
Meer support-informatie vindt u hier: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Aanwijzingen over de afvalverwerking Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/ batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 9. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).

---

---

|   |    |
|---|----|
| 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek . . . . .             | 42 |
| 2. Safety Notes . . . . .   | 42 |
| 3. Przed uruchomieniem . . . . .  | 42 |
| 3.1 Urządzenia z systemem Android: . . . . .                            | 42 |
| 3.2 Urządzenia Apple (iOS): . . . . .                                   | 42 |
| 4. Uruchamianie i obsługa (ilustracje: iOS App jako przykład) . . . . . | 42 |
| 4.1 Łączenie lampy . . . . .  | 43 |
| 4.2 Menu konfiguracyjne . . . . .                                       | 44 |
| 4.3 Wybór pomieszczenia . . . . .                                       | 44 |
| 4.4 Przegląd pomieszczeń . . . . .                                      | 45 |
| 4.5 Scena . . . . .   | 45 |
| 4.6 Tworzenie profilu . . . . .   | 46 |
| 5. Czyszczenie . . . . .  | 47 |
| 6. Wyłączenie odpowiedzialności . . . . .                               | 47 |
| 7. Serwis i pomoc techniczna . . . . .                                  | 47 |
| 8. Informacje dotycząca recyklingu . . . . .                            | 47 |
| 9. Deklaracja zgodności . . . . .                                       | 47 |

Dziękujemy za zakup naszego produktu!  
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

Symbol ten wskazuje niebezpieczeństwo dotknięcia niez izolowanych części produktu, którą mogą być pod napięciem groźnym porażeniem prądem elektrycznym.

## 2. Safety Notes

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Produkt należy używać tylko poza zamkniętymi pomieszczeniami, w zabezpieczonych miejscach na zewnątrz.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Produkt ten należy stosować tylko z dopuszczoną do zakresu zastosowań i przystosowaną do produktu oprawą oświetleniową. Sprawdzić jej sprawny stan techniczny przed zastosowaniem produktu.

- Uwzględnić, że lampy (także LED) mogą wytwarzać wysokie temperatury i nagrzewać się. Odczekać kilka minut, aż lampa przestygnie, zanim zostanie dotknięta lub wymieniona.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!



### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- W przypadku uszkodzonych lub nieodpowiednich opraw oświetleniowych istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Przy wymianie lamp należy zawsze sprawdzić, czy oprawa oświetleniowa jest wolna od napięcia. Należy ją wyłączyć i/lub wyciągnąć wtyczkę sieciową

## 3. Przed uruchomieniem

- Przed zastosowaniem lampy LED konieczne jest zainstalowanie w smartfonie lub tablecie aplikacji **XAVAX II**!



### 3.1 Urządzenia z systemem Android:

- Uruchomić **Google Play Store** w smartfonie / tablecie.
- Zainstalować aplikację **XAVAX II** dla odpowiedniego systemu operacyjnego.



### 3.2 Urządzenia Apple (iOS):

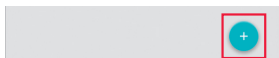
- Uruchomić **App Store** w smartfonie / tablecie.
- Zainstalować aplikację **XAVAX II** dla odpowiedniego systemu operacyjnego.

## 4. Uruchamianie i obsługa (ilustracje: iOS App jako przykład)

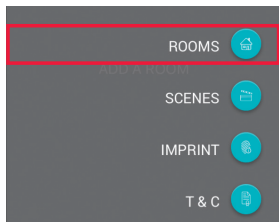
- Wyjąć lampę z opakowania.
- Wkręcić lampę w wybraną oprawę E27 i włączyć ją.
- W menu ustawień włączyć na smartfonie lub tablecie funkcję Bluetooth.

## 4.1 Łączenie lampy

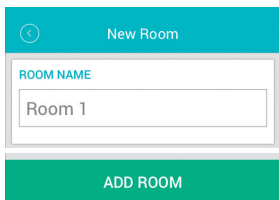
- Na smartfonie lub tablecie uruchomić aplikację **XAVAX II**
- W aplikacji przejść w prawym dolnym rogu do +



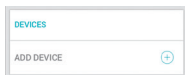
- **Rooms.** Jeżeli nie utworzyłeś jeszcze żadnego pomieszczenia, musisz to zrobić teraz.



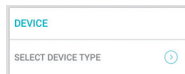
- Wprowadzić nazwę pomieszczenia i dotknąć **Add Room**



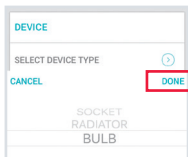
- Następnie przejść do **Add Device**



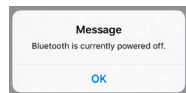
- **Select Device Type**



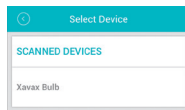
- **Bulb → Done**



- Jeżeli funkcja Bluetooth nie jest jeszcze aktywna, pojawia się tu następujący komunikat **Wskazówka - Bluetooth nie jest aktualnie aktywny**



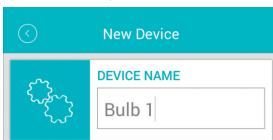
- Teraz wyświetlane są wszystkie dostępne lampy pod nazwą **Xavax Bulb.**



- Wybrać odpowiednią lampę i podać, czy chodzi o lampę RGB (111973), czy o lampę o barwie białej ciepłej (111974). Lampa rozpoczyna teraz proces łączenia.



- Teraz wprowadzić jeszcze nazwę urządzenia, a następnie przejść do **Add Device.**





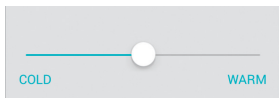
## 4.2 Menu konfiguracyjne

Teraz automatycznie przejdiesz do menu konfiguracyjnego lampy. Wyświetlana jest tutaj nazwa urządzenia, data i godzina i można dokonać następujących ustawień:

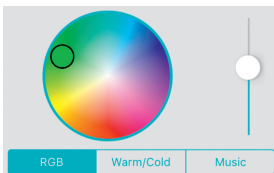


- **Ustawić jasność / funkcja ściemniania**

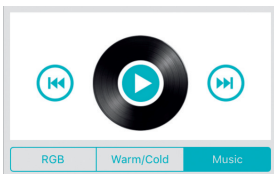
Światło lampy można ściemniać lub rozjaśniać regulatorem w menu konfiguracyjnym. W tym celu palcem przesunąć regulator na ekranie dotykowym w kierunku **MAX** (jaśniej) lub **MIN** (ciemniej). Jeżeli regulator jest ustawiony całkowicie w lewo na opcję **MIN**, lampa jest wyłączana.



- **Tryb RGB** (tylko lampa RGB, 00111973)  
Tryb barwy RGB można uaktywnić w menu konfiguracyjnym. Barwę można dowolnie wybrać z okręgu kolorów. Dodatkowo prawym regulatorem można ustawić intensywność barw. Jeżeli regulator jest ustawiony całkowicie na minimum, lampa jest wyłączana (ilustracja 13).



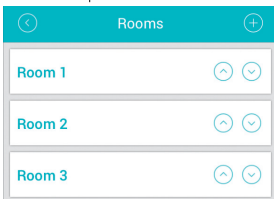
- **Tryb muzyki** (tylko lampa RGB, 00111973)  
Tryb muzyki można uaktywnić w menu konfiguracyjnym. W tym celu wybrać zakładkę **Music** w prawym dolnym rogu w trybie konfiguracyjnym i nacisnąć przycisk **Play**.



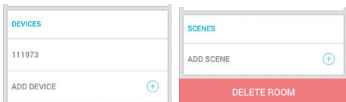
- Zmiana kolorystyki odbywa się teraz odpowiednio do rytmu aktualnie wybranego tytułu.

## 4.3 Wybór pomieszczenia

- W wyborze pomieszczenia wyświetlane są wszystkie utworzone pomieszczenia



- Dotknąć pomieszczenie, aby dodać do niego urządzenia / sceny lub usunąć pomieszczenie



- Tutaj można również skonfigurować urządzenia lub przenieść do innych pomieszczeń. W tym celu dotknąć odpowiednie urządzenie, następnie dotknąć **Move Device**.
- Teraz wybrać pomieszczenie, do którego chcesz przenieść urządzenie, i dotknąć **Done**. Wybrane urządzenie zostało przeniesione.



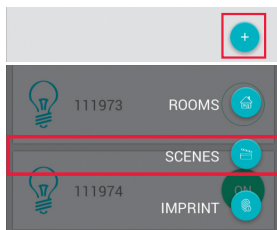
#### 4.4 Przegląd pomieszczeń

- W przeglądzie pomieszczenia wskazywane są wszystkie urządzenia skonfigurowane dla tego pomieszczenia. Poprzez przegląd pomieszczeń można także przejść do menu konfiguracyjnego lampy, wzgl. włączyć lub wyłączyć urządzenia. Aby przejść do menu konfiguracyjnego, dotknąć odpowiednie urządzenie

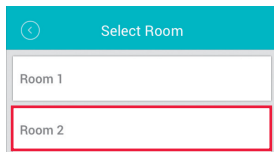


#### 4.5 Scena

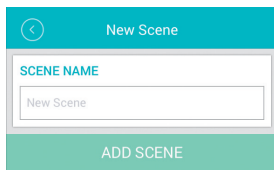
- Za pomocą funkcji scen można łączyć kilka urządzeń i wspólnie nimi sterować. W menu scen dostępne są aktualnie połączone lampy.
- W prawym dolnym rogu aplikacji przejść do + → **Scenes**



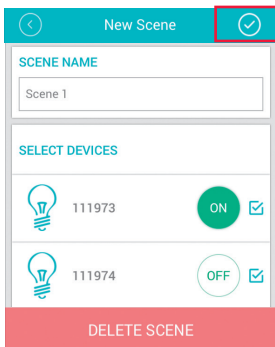
- Wybrać **Pomieszczenie X**, dla którego ma być utworzona scena



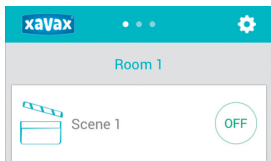
- Nadać **Scene name** i dotknąć **Add Scene**



- Teraz przechodzi się do menu konfiguracyjnego sceny.
- Tutaj można dodać/ włączyć lub wyłączyć urządzenia lub ponownie usunąć scenę.
- Aby zapisać scenę, dotknąć haczyk w górnym prawym rogu ekranu

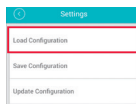
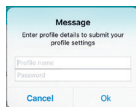
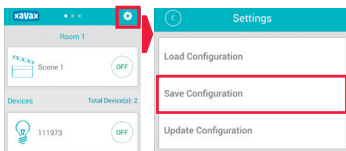


- Scena jest wyświetlana także w przeglądzie pomieszczeń
- W przeglądzie pomieszczeń można także przejść do trybu konfiguracyjnego sceny, wzgl. włączyć lub wyłączyć urządzenia. Aby przejść do trybu konfiguracyjnego, dotknąć odpowiednią scenę.

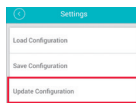


## 4.6 Tworzenie profilu

- Dokonane ustawienia (urządzenia, sceny i pomieszczenia) można zapisać w profilu, aby móc przejąć te same ustawienia do innego urządzenia w naszej aplikacji. W tym celu konieczne jest utworzenie w naszej aplikacji profilu z nazwą użytkownika i hasłem. Postępować w następujący sposób:
- Przejść do przeglądu pomieszczeń
- Dotknąć zębatkę w prawym górnym rogu
- Dotknąć **Save Configuration**: Wprowadzić nazwę użytkownika i hasło, a następnie potwierdzić **OK**.



- Można także załadować inne profile. Dotknąć **Load Configuration** i wprowadzić dane dostępu innego profilu, a następnie potwierdzić **OK**. Teraz pojawia się komunikat, że nowe ustawienia profilu zostały przejęte.



- W każdej chwili możliwa jest zmiana ustawień. Aby zastosować zmiany w profilu, dotknąć **Update Configuration**, podać dane dostępowe, a następnie nacisnąć **OK**.

## Wskazówki

Utworzenie profilu nie oznacza gromadzenia danych osobowych jak np. numer telefonu komórkowego, numeru karty SIM lub kodu identyfikacyjnego urządzenia.

### 5. Czyszczenie

Nie czyścić żarówki, gdy jest włączona. Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

### 6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

### 8. Informacje dotycząca recyklingu

#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

### 9. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi właściwymi przepisami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja zgodności wg odpowiedniej dyrektywy dostępna jest na stronie [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).

---

|  |    |
|--|----|
| 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων . . . . .              | 50 |
| 2. Υποδείξεις ασφαλείας . . . . .  | 50 |
| 3. Πριν την έναρξη χρήσης . . . . .  | 50 |
| 3.1 Για συσκευές Android: . . . . .  | 50 |
| 3.2 Για συσκευές Apple (iOS): . . . . .                                    | 50 |
| 4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία (Εικόνες: iOS App ως παράδειγμα) . . . . . | 50 |
| 4.1 Σύνδεση λαμπτήρα . . . . .   | 51 |
| 4.2 Μενού ρύθμισης παραμέτρων . . . . .                                    | 52 |
| 4.3 Επιλογή χώρου . . . . .  | 53 |
| 4.4 Επισκόπηση χώρου . . . . .   | 53 |
| 4.5 Σκηνή . . . . .  | 53 |
| 4.6 Δημιουργία προφίλ . . . . .  | 54 |
| 5. Συντήρηση και φροντίδα . . . . .  | 55 |
| 6. Απώλεια εγγύησης . . . . .  | 55 |
| 7. Σέρβις και υποστήριξη . . . . .   | 55 |
| 8. Υποδείξεις απόρριψης . . . . .  | 55 |
| 9. Δήλωση συμμόρφωσης . . . . .  | 55 |

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος, της Xavax!

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

## 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσι την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί για κίνδυνο από επαφή με μη μονωμένα εξαρτήματα του προϊόντος, τα οποία μπορεί να φέρουν τόση τάση ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δεχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός από κλειστούς χώρους μόνο σε προστατευμένους εξωτερικούς χώρους
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε συνδυασμό με ενδεδειγμένο φωτιστικό/ντουί. Πριν τη χρήση του προϊόντος το φωτιστικό/το ντουί πρέπει να είναι σε τεχνικά άψογη κατάσταση.

- Λάβετε υπόψη ότι οι λαμπτήρες (και οι LED) αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες και ενδέχεται να καίνε. Αφήστε το λαμπτήρα να κρυώσει μερικά λεπτά μέχρι να τον ακουπήσετε ή να τον αλλάξετε.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή!



### Risk of electric shock

- Σε περίπτωση που το φωτιστικό/το ντουί δεν είναι ενδεδειγμένο ή έχει υποστεί βλάβη υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Κατά την αλλαγή λαμπτήρων το εκάστοτε φωτιστικό/ντουί πρέπει να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα. Απενεργοποιήστε το και/ή αφαιρέστε το τροφοδοτικό.

## 3. Πριν την έναρξη χρήσης

- Για να χρησιμοποιήσετε το λαμπτήρα LED πρέπει να εγκαταστήσετε την εφαρμογή **XAVAX II** στο smartphone ή στο tablet σας!



### 3.1 Για συσκευές Android:

- Πραγματοποιήστε εκκίνηση του **Google Play Store** στο smartphone / tablet.
- Εγκαταστήστε την εφαρμογή **XAVAX II** για το λειτουργικό σας σύστημα.



### 3.2 Για συσκευές Apple (iOS):

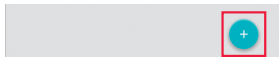
- Πραγματοποιήστε εκκίνηση του **App Store** στο smartphone / tablet.
- Εγκαταστήστε την εφαρμογή **XAVAX II** για το λειτουργικό σας σύστημα.

## 4. Έναρξη χρήσης και λειτουργία (Εικόνες: iOS App ως παράδειγμα)

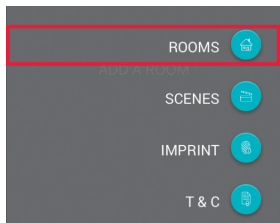
- Αφαιρέστε το λαμπτήρα από τη συσκευασία.
- Βιδώστε το λαμπτήρα στη βάση τύπου E27 και ενεργοποιήστε τον.
- Στο smartphone ή το tablet σας ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στις ρυθμίσεις.

## 4.1 Σύνδεση λαμπτήρα

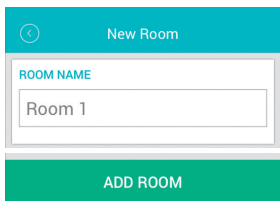
- Πραγματοποιήστε εκκίνηση της εφαρμογής **XAVAX II** στο smartphone ή το tablet
- Στην εφαρμογή μεταβείτε κάτω δεξιά στο +



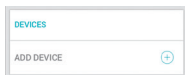
- **Rooms.** Εάν δεν έχετε δημιουργήσει κάποιο χώρο ακόμα, πρέπει τώρα να δημιουργήσετε έναν χώρο.



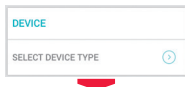
- Εισάγετε ένα όνομα χώρου στο **Add Room**



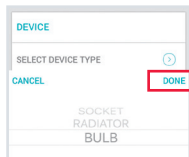
- Στη συνέχεια μεταβείτε στο **Add Device**



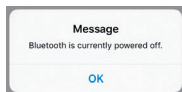
- **Select Device Type**



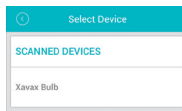
- **Bulb → Done**



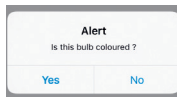
- Εάν η λειτουργία Bluetooth δεν είναι ακόμα ενεργοποιημένη προβάλλεται το ακόλουθο μήνυμα **Υπόδειξη - Το Bluetooth δεν είναι ενεργοποιημένο αυτή τη στιγμή**



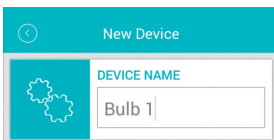
- Τώρα προβάλλονται όλοι οι διαθέσιμοι λαμπτήρες με το όνομα **Xavax Bulb.**



- Επιλέξτε τον αντίστοιχο λαμπτήρα και ορίστε εάν πρόκειται για την έκδοση χρώματος RGB (111973) ή την έκδοση θερμού λευκού χρώματος (111974). Ο λαμπτήρας ξεκινάει τη δημιουργία σύνδεσης.



- Εισάγετε τώρα άλλο ένα όνομα συσκευής και στη συνέχεια μεταβείτε στο **Add Device.**





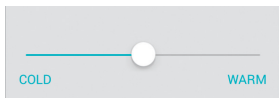
## 4.2 Μενού ρύθμισης παραμέτρων

Τώρα μεταβαίνετε αυτόματα στο μενού ρύθμισης παραμέτρων του λαμπτήρα. Εδώ προβάλλονται το όνομα της συσκευής, η ημερομηνία και η ώρα, ενώ επίσης μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:



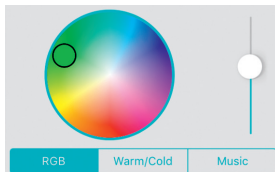
### • Ρύθμιση φωτεινότητας / ρεοστατική λειτουργία.

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της λάμπας μέσω ενός ρυθμιστή στο μενού ρύθμισης παραμέτρων. Για να γίνει αυτό μετακινείτε το ρυθμιστή μέσω της οθόνης αφής με το δάχτυλο στην κατεύθυνση **MAX** (πιο φωτεινό) ή **MIN** (πιο σκοτεινό). Εάν ο ρυθμιστής βρίσκεται εντελώς αριστερά στο σημείο του **MIN** ο λαμπτήρας απενεργοποιείται.



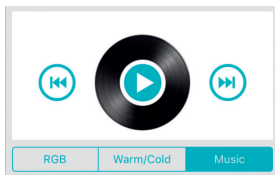
### • Λειτουργία χρώματος RGB

(μόνο λαμπτήρας RGB, 00111973)  
Η λειτουργία χρώματος RGB μπορεί να ενεργοποιηθεί στο μενού ρύθμισης παραμέτρων. Το χρώμα μπορεί να επιλεγεί από τον τροχό χρωμάτων. Επιπλέον μπορεί να ρυθμιστεί η ένταση του χρώματος μέσω του ρυθμιστή δεξιά. Εάν ο ρυθμιστής οδηγηθεί στο ελάχιστο σημείο απενεργοποιείται ο λαμπτήρας



### • Λειτουργία μουσικής

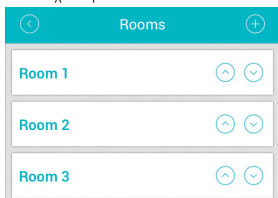
(μόνο λαμπτήρας RGB, 00111973)  
Η λειτουργία μουσικής μπορεί να ενεργοποιηθεί στο μενού ρύθμισης παραμέτρων. Για να γίνει αυτό επιλέξτε το πλήκτρο **Music** κάτω δεξιά στη λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων και πατήστε στη συνέχεια το πλήκτρο **Play**



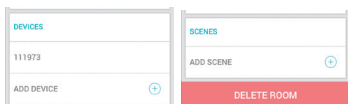
- Η αλλαγή χρωμάτων πραγματοποιείται ανάλογα με το ρυθμό του τρέχοντος κομματιού που έχετε επιλέξει

### 4.3 Επιλογή χώρου

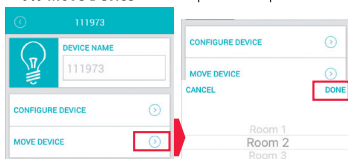
- Στην επιλογή χώρου προβάλλονται όλοι οι χώροι που έχετε ορίσει



- Πατήστε πάνω σε έναν χώρο για να προσθέσετε σε αυτόν συσκευές / σκηνές, ή για να τον διαγράψετε

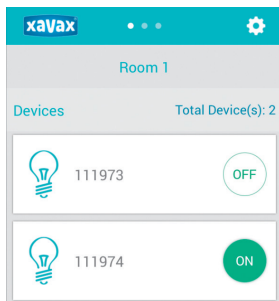


- Εδώ μπορείτε και να ρυθμίσετε παραμέτρους συσκευών ή να τις μεταφέρετε σε άλλους χώρους. Για να γίνει αυτό πατήστε πάνω στην αντίστοιχη συσκευή, στη συνέχεια πατήστε πάνω στο **Move Device**
- Επιλέξτε τώρα το χώρο, στον οποίο θέλετε να μεταφέρετε τη συσκευή και πατήστε στο **Done**. Η επιλεγμένη συσκευή μετατοπίστηκε.



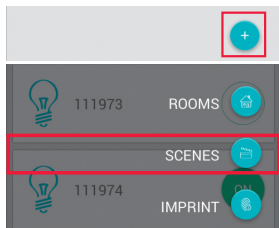
### 4.4 Επισκόπηση χώρου

- Στην επισκόπηση χώρου εμφανίζονται όλες οι συσκευές που ρυθμίστηκαν για αυτόν το χώρο. Μέσω της Επισκόπησης χώρου μπορείτε να μεταβείτε στο μενού ρύθμισης παραμέτρων του λαμπτήρα ή να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις συσκευές. Για να μεταβείτε στο μενού ρύθμισης παραμέτρων πατήστε πάνω στην αντίστοιχη συσκευή

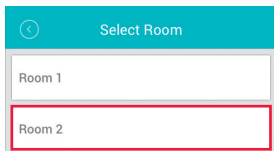


### 4.5 Σκηνή

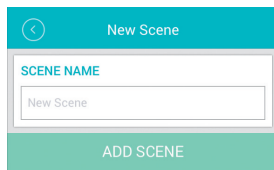
- Στη λειτουργία σκηνής μπορείτε να συνδέσετε πολλές συσκευές μεταξύ τους και να τις ελέγξετε όλες μαζί. Στο μενού σκηνής θα βρείτε τους λαμπτήρες που είναι συνδεδεμένοι αυτή τη στιγμή.
- Στην εφαρμογή μεταβείτε κάτω δεξιά στο + → **Scenes**



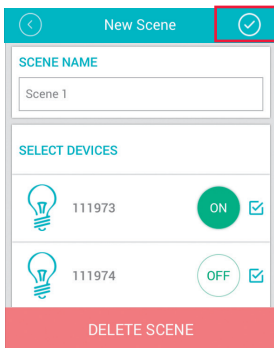
- Επιλέξτε **Χώρο X**, για τον οποίο θα δημιουργηθεί η σκηνή



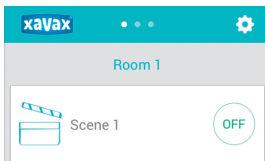
- Δώστε Όνομα σκηνής και στη συνέχεια πατήστε πάνω στο **Add Scene**



- Τώρα μεταβαίνετε στο μενού ρύθμισης παραμέτρων της σκηνής.
- Εδώ μπορείτε να προσθέσετε / να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε συσκευές ή να διαγράψετε τη σκηνή.
- Για να αποθηκεύσετε τη σκηνή πατήστε στο άγκιστρο στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης

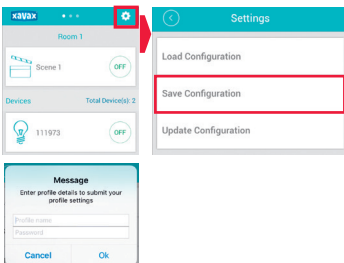


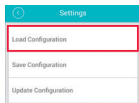
- Η σκηνή προβάλλεται στη συνέχεια επίσης στην επισκόπηση χώρου
- Μέσω της Επισκόπησης χώρου μπορείτε να μεταβείτε στο μενού ρύθμισης παραμέτρων της σκηνής ή να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις συσκευές. Για να μεταβείτε στη λειτουργία ρύθμισης παραμέτρων πατήστε πάνω στην αντίστοιχη σκηνή.



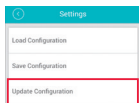
#### 4.6 Δημιουργία προφίλ

- Μπορείτε να αποθηκεύσετε σε ένα προφίλ τις ρυθμίσεις που ορίζετε (συσκευές, σκηνές και χώρους), ώστε να μπορείτε να μεταφέρετε τις ίδιες ρυθμίσεις σε άλλη συσκευή με την εφαρμογή μας. Για να γίνει αυτό πρέπει να δημιουργήσετε στην εφαρμογή μας ένα προφίλ με όνομα χρήστη και κωδικό πρόσβασης. Ακολουθήστε να παρακάτω βήματα:
- Μεταβείτε στην επισκόπηση χώρου
- Πατήστε πάνω στο γρανάζι στην πάνω δεξιά γωνία
- Πατήστε στην επιλογή **Save Configuration**: Εισαγάγετε ένα όνομα χρήστη και έναν κωδικό πρόσβασης και στη συνέχεια επιβεβαιώστε με **OK**.





- Μπορείτε να φορτώσετε και άλλα προφίλ. Πατήστε πάνω στο **Load Configuration**, εισάγετε τα στοιχεία πρόσβασης του άλλου προφίλ, και στη συνέχεια πατήστε **OK**. Τώρα εμφανίζεται μια υπόδειξη ότι μεταφέρθηκαν οι νέες ρυθμίσεις προϊόντος.



- Μπορείτε οποιαδήποτε στιγμή να πραγματοποιείτε αλλαγές στις ρυθμίσεις σας. Για να εφαρμόσετε τις αλλαγές στο προφίλ σας πατήστε στην επιλογή **Update Configuration**, εισαγάγετε τα στοιχεία πρόσβασής σας και, στη συνέχεια, πατήστε **OK**.

## Υπόδειξη

Μέσω της δημιουργίας προφίλ δεν πραγματοποιείται καμία συλλογή προσωπικών δεδομένων, όπως είναι π.χ. ο αριθμός κινητού τηλεφώνου, ο αριθμός SIM ή ο αριθμός αναγνώρισης της συσκευής.

## 5. Συντήρηση και φροντίδα

Μην καθαρίζετε το το λαμπιττέρα όταν είναι ενεργοποιημένος. Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

## 6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 7. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama. Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά) Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Υπόδειξεις απόρριψης

**Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

## 9. Δήλωση συμμόρφωσης



Η εταιρεία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή πληροί τις βασικές προϋποθέσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Οδηγίας 2014/53/EE. Στη διεύθυνση [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu) θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης που αντιστοιχεί στην οδηγία.

---

---

|   |    |
|---|----|
| 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații                   | 58 |
| 2. Instrucțiuni de siguranță  | 58 |
| 3. Înaintea punerii în funcțiune  | 58 |
| 3.1 Pentru aparate Android:   | 58 |
| 3.2 Pentru aparate Apple (iOS):   | 58 |
| 4. Punere în funcțiune și utilizare (Imagini: aplicație iOS ca exemplu) | 58 |
| 4.1 Conectarea lămpii   | 59 |
| 4.2 Meniu de configurare  | 60 |
| 4.3 Selectare încăpere  | 60 |
| 4.4 Evidență încăpere   | 61 |
| 4.5 Scenă   | 61 |
| 4.6 Executare profil  | 62 |
| 5. Întreținere și revizie   | 63 |
| 6. Excludere de garanție  | 63 |
| 7. Service și suport.   | 63 |
| 8. Informații pentru reciclare  | 63 |
| 9. Declarație de conformitate   | 63 |

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Xavax. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.



### Pericol de electrocutare

Acest simbol semnalizează pericol la atingerea cu componentele neizolate ale produsului, care datorită tensiunii înalte indicate, poate duce la electrocutare.

## 2. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Utilizați produsul în afara incintelor închise numai în zone exterioare protejate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Exploatați produsul numai în relație cu un corp de iluminat / dulie aprobat pentru domeniul de aplicare și adecvat pentru acesta. Înaintea folosirii produsului trebuie să aveți în vedere starea tehnică ireproșabilă a acestuia.

- Trebuie să aveți în vedere că lămpile (și LED-urile) dezvoltă temperaturi înalte și pot fi fierbinți. Înaintea atingerii sau înlocuirii lămpilor lăsați-le câteva minute să se răcească.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!



### Risk of electric shock

- Using damaged or inappropriate lights or fittings carries the risk of electric shocks.
- Whenever changing the light, always ensure that the light or fitting in question is current-free. Switch it off and/or pull the mains plug.

## 3. Înaintea punerii în funcțiune

- Pentru a putea folosi lampa LED este necesar să instalați aplicația **XAVAX II** pe Smartphone sau tabletă.



### 3.1 Pentru aparate Android:

- Porniți **Google Play Store** pe Smartphone / Tablet.
- Instalați aplicația **XAVAX II** pentru sistemul de operare.



### 3.2 Pentru aparate Apple (iOS):

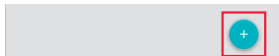
- Porniți **App Store** pe Smartphone / Tablet.
- Instalați aplicația **XAVAX II** pentru sistemul de operare.

## 4. Punere în funcțiune și utilizare (Imagini: aplicație iOS ca exemplu)

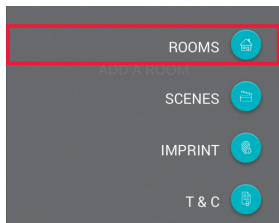
- Scoateți lampa din pachet.
- Înșurubați lampa în fasungul E27 dorit și conectați-l.
- Activați pe Smartphone sau tabletă funcția Bluetooth din setări.

## 4.1 Conectarea lămpii

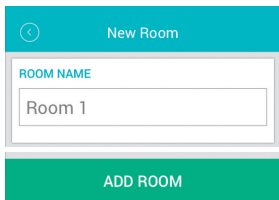
- Porniți aplicația **XAVAX II** pe Smartphone sau tabletă
- Mergeți în aplicație jos în dreapta pe +



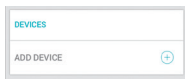
- **Rooms.** Dacă nu ați creat nici o încăpere acum trebuie să creați una.



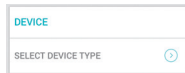
- Introduceți un nume de încăpere și apăsați pe **Add Room**



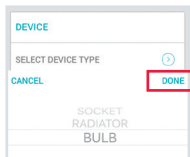
- În final mergeți la **Add Device**



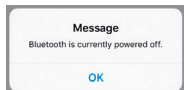
- **Select Device Type**



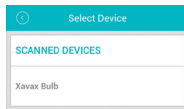
- **Bulb → Done**



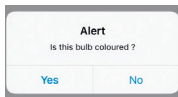
- Dacă funcția Bluetooth nu este încă activată apare următorul mesaj  
Indicație - **Bluetooth nu este momentan activat**



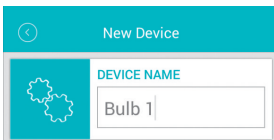
- Acum se afișează toate lămpile disponibile sub numele **Xavax Bulb**.



- Selectați lampa respectivă și indicați dacă este vorba de varianta RGB (111973) sau de varianta alb-cald (111974). Lampa pornește realizarea legăturii.



- Introduceți încă un nume de aparat și mergeți la **Add Device**.





## 4.2 Meniu de configurare

Ajungeți automat în meniul de configurare al lămpii. Aici sunt afișate nume aparat, data și ora exactă și puteți executa următoarele setări:

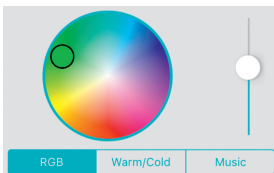


### • Setare luminozitate / funcție gradare lumină

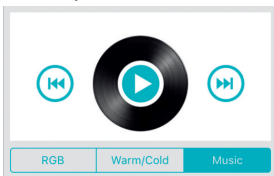
Cu ajutorul unui regulator din meniul de configurare puteți reduce sau regla mai luminos lampa. Pentru aceasta mișcați regulatorul via Touchscreen cu degetul în direcția **MAX** (mai luminos) sau **MIN** (mai întunecos). Este regulatorul la stânga pe **MIN** lampa se deconectează



- Regim RGB (numai lampă RGB, 00111973)  
Regimul cromatic RGB se poate activa în meniul de configurare. Culoarea poate fi aleasă liber în discul culorilor. Suplimentar se poate seta intensitatea culorii prin regulatorul din dreapta. Dacă se apasă regulatorul la minim absolut lampa se deconectează



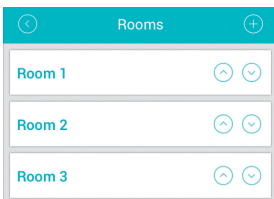
- Regim de muzică (numai lampă RGB, 00111973)  
Regimul de muzică se poate activa în meniul de configurare. Pentru aceasta alegeți lamela **Music** jos dreapta în regimul de configurare și apăsați tasta **Play**.



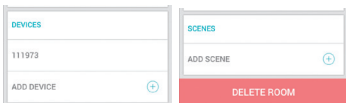
- Schimbarea culorilor are loc corespunzător ritmului titlului actual selectat.

## 4.3 Selectare încăpere

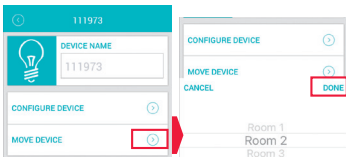
- În Selectare încăpere se afișează toate încăperile accesibile



- Pentru a adăuga încăperii aparate / scene apăsați pe ea sau pentru a o șterge

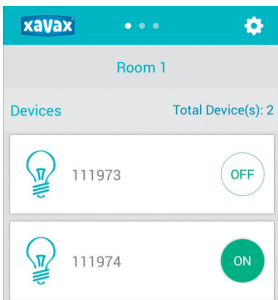


- Aici puteți să configurați și aparate sau să le deplasați în alte încăperi. Pentru aceasta apăsați pe aparatul corespunzător, în final apăsați pe **Move Device**.
- Selectați încăperea în care doriți să deplasați aparatul și apăsați pe **Done** (Fig. 18). Aparatul selectat a fost deplasat.



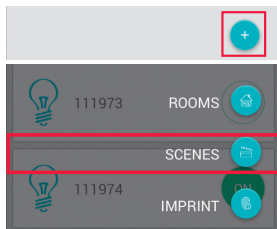
#### 4.4 Evidență încăpere

- În Evidență încăpere se afișează toate aparatele instalate aici. Prin Evidență încăpere puteți să ajungeți și în meniul de configurare al lămpii respectiv să porniți sau opriți aparatele. Pentru a ajunge în meniul de configurare apăsați pe aparatul corespunzător și apoi

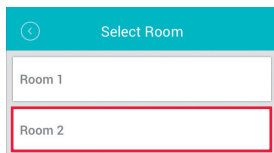


#### 4.5 Scenă

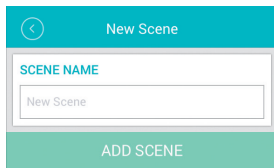
- În funcția Scene puteți să asociați mai multe aparate și să le comandați în comun. În meniul Scene găsiți actualele lămpi asociate.
- Mergeți în aplicație jos în dreapta pe + → Scenes



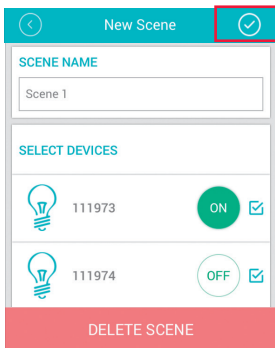
- selectați **Încăpere X** pentru care urmează să se creeze noua scenă



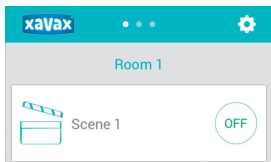
- Dați un **Scene name** și apăsați pe **Add Scene**



- Acum ajungeți în meniul de configurare al scenei
- Aici puteți să adăugați / activa sau dezactiva aparate sau să ștergeți scena din nou.
- Pentru memorarea scenei apăsați pe cărligul din dreapta sus în colțul ecranului.

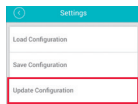
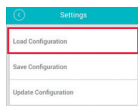
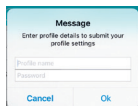
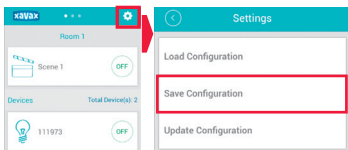


- Scena va fi afișată și în Evidență încăpere
- În Evidență încăpere puteți ajunge și în regimul de configurare al scenei respectiv să porniți sau opriți aparatele. Pentru a ajunge în regimul de configurare apăsați pe scena respectivă.



## 4.6 Executare profil

- Pentru a prelua aceleași setări pe aplicația de pe alt aparat, aveți posibilitatea să memorați într-un profil setările introduse (aparate, scene și încăperi). Pentru aceasta trebuie să executați în aplicație un profil cu un nume de utilizator și cod. Procedați în felul următor:
- Mergeți în Evidență încăpere.
- Apăsați pe roata dințată de sus dreapta din colț
- Apăsați pe **Save Configuration**: Introduceți un nume de utilizator, un cod și confirmați cu **OK**.



- Puteți să încărcați și alte profile. Apăsați pe **Load Configuration** și introduceți datele de acces ale celui alt profil, în final pe **OK**. Primiți un mesaj că noile setări ale profilului au fost preluate.
- Puteți efectua oricând modificări în setări. Pentru preluarea modificărilor în Profil apăsați pe **Update Configuration**, introduceți datele de acces și apăsați în final pe **OK**.

## Instrucțiune

Prin realizarea unui profil nu se înregistrează date personale precum număr telefon mobil, număr SIM sau număr de recunoaștere al aparatelor.

### 5. Întreținere și revizie

Nu curățați corpul de iluminat în timpul funcționării. Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

### 6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau și a instrucțiunilor de siguranță.

### 7. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

### 8. Informații pentru reciclare

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoierul menajer.

Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### 9. Declarație de conformitate



Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezența că acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte instrucțiuni relevante ale Directivelor 2014/53/EU. Declarația de conformitate conform directivei corespunzătoare o găsiți la [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu).

---

---

|   |    |
|---|----|
| 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas . . . . .                                  | 66 |
| 2. Indicações de segurança . . . . .  | 66 |
| 3. Antes da colocação em funcionamento . . . . .  | 66 |
| 3.1 Para aparelhos Android: . . . . .   | 66 |
| 3.2 Para aparelhos Apple (iOS): . . . . .   | 66 |
| 4. Colocação em funcionamento e operação (Figuras: iOS App a título de exemplo) . . . . . | 66 |
| 4.1 Ligar lâmpada . . . . .   | 67 |
| 4.2 Menu de configuração. . . . .   | 68 |
| 4.3 Room Selection . . . . .  | 68 |
| 4.4 Visão geral do espaço . . . . .   | 69 |
| 4.5 Cena . . . . .  | 69 |
| 4.6 Criar perfil. . . . .   | 70 |
| 5. Manutenção e conservação . . . . .   | 71 |
| 6. Exclusão de garantia . . . . .   | 71 |
| 7. Contactos e apoio técnico . . . . .  | 71 |
| 8. Indicações de eliminação. . . . .  | 71 |
| 9. Declaração de conformidade . . . . .   | 71 |

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

## 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.



### Perigo de choque eléctrico

Este símbolo remete para um perigo de toque de partes não isoladas do produto eventualmente condutoras de tensão perigosa que poderão representar um perigo de choque eléctrico.

## 2. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Operar o produto fora de ambientes fechados apenas em áreas protegidas ao ar livre.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Utilize o produto exclusivamente com uma lâmpada/casquilho adequados para o produto e aprovados para o respetivo âmbito de aplicação. Certifique-se de que estes se encontram em bom estado antes de utilizar o produto.

- Tenha em atenção que as lâmpadas (mesmo LED) atingem temperaturas elevadas e podem estar quentes. Deixe sempre a lâmpada arrefecer durante alguns minutos antes de tocar ou substituir a mesma.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!



### Perigo de choque eléctrico

- No caso de lâmpadas/casquilhos danificados ou não adequados, existe um perigo de choque eléctrico.
- Ao substituir lâmpadas, certifique-se sempre de que a lâmpada/casquilho em questão se encontra sem tensão. Desligue-o(a) e/ou retire a ficha de alimentação.

## 3. Antes da colocação em funcionamento

- Antes de poder utilizar a lâmpada LED, é necessário instalar a aplicação **XAVAX II** no seu Smartphone ou Tablet!



### 3.1 Para aparelhos Android:

- Inicie o **Google Play Store** no seu Smartphone / Tablet.
- Instale a aplicação **XAVAX II** para o seu sistema operativo.



### 3.2 Para aparelhos Apple (iOS):

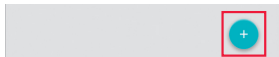
- Inicie a **App Store** no seu Smartphone / Tablet.
- Instale a aplicação **XAVAX II** para o seu sistema operativo.

## 4. Colocação em funcionamento e operação (Figuras: iOS App a título de exemplo)

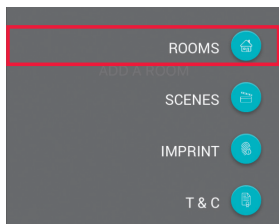
- Retire a lâmpada da embalagem.
- Atarraxe a lâmpada no casquilho E27 desejado e ligue-a.
- Ative a função de Bluetooth no seu Smartphone ou Tablet.

## 4.1 Ligar lâmpada

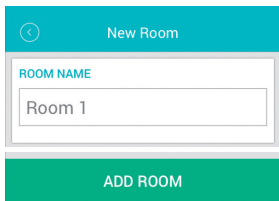
- Inicie a aplicação **XAVAX II** no seu Smartphone ou Tablet.
- Na aplicação, em baixo, aceda a +



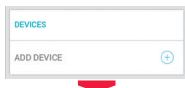
- **Rooms.** Caso não tenha ainda criado um espaço terá de criá-lo agora.



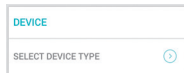
- Atribua um nome ao espaço e clique em **Add Room**



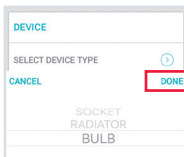
- De seguida aceda a **Add Device**



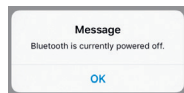
- **Select Device Type**



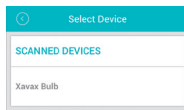
- **Bulb → Done**



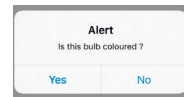
- Se a função de Bluetooth não estiver ainda ativada é exibida então a seguinte mensagem **Nota - Bluetooth não está ativado de momento**



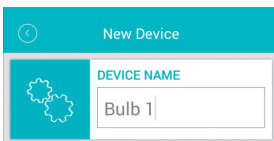
- São exibidas então todas as lâmpadas disponíveis com o nome **Xavax Bulb**.



- Selecione a respetiva lâmpada e indique se é a variante RGB (111973) ou a variante branco quente (111974). A lâmpada começa agora a estabelecer a ligação



- Atribua ainda um nome ao aparelho e, de seguida, aceda a **Add Device**.





## 4.2 Menu de configuração

Você acede então automaticamente ao menu de configuração da lâmpada. Aqui pode visualizar o nome do aparelho, a data e a hora e pode efetuar as seguintes configurações:

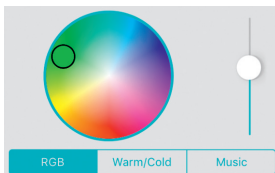


### • Ajustar luminosidade / função de escurecimento

Você pode diminuir ou aumentar a intensidade das lâmpadas através do modo de configuração. Para tal, via ecrã tátil mova o regulador com o dedo em direção a **MÁX** (mais claro) ou **MÍN** (mais escuro). Se o regulador estiver totalmente para a esquerda em **MIN**, a lâmpada desliga-se.

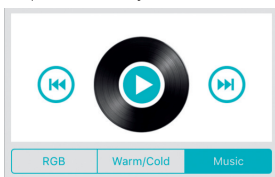


- **Modo RGB** (apenas lâmpada RGB, 00111973)  
O modo de cor RGB pode ser ativado no menu de configuração. A cor pode ser livremente selecionável na roda de cores. Adicionalmente a intensidade de cor permite ser ajustada através do regulador à direita. Se o regulador for movido para o mínimo absoluto, a lâmpada é desligada



### • Modo de música

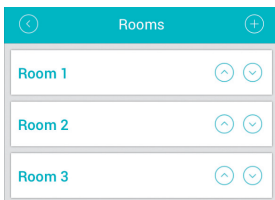
(apenas lâmpada RGB, 00111973)  
O modo de música pode ser ativado no modo de configuração. Para tal, seleccione o separador **Music** no modo de configuração em baixo à direita e prima a tecla **Play**.



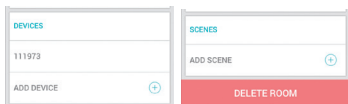
- A mudança de cor realiza-se agora ao ritmo da faixa atualmente selecionada

## 4.3 Room Selection

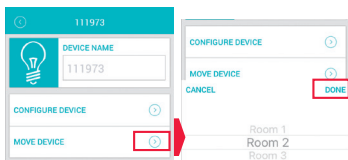
- Na seleção do espaço são exibidos todos os espaços



- Clique nesse espaço para adicionar esse aparelho/ cenas ou para apagar o espaço

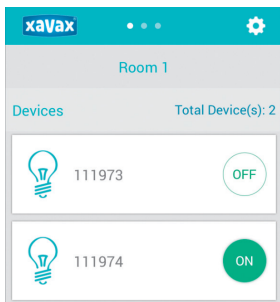


- Aqui também pode configurar aparelhos ou deslocar para outros espaços. Para tal, toque no respetivo aparelho e depois em **Move Device**
- Selecione agora o espaço para o qual pretende deslocar o aparelho e clique em **Done**. O aparelho selecionado foi deslocado.



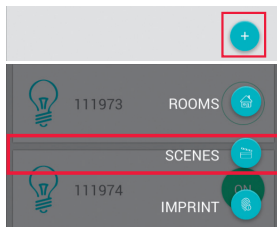
#### 4.4 Visão geral do espaço

- Na visão geral do espaço, são apresentados todos os dispositivos configurados para esse espaço. Através da visão geral do espaço pode também aceder ao menu de configuração da lâmpada ou ligar e desligar os aparelhos. Para aceder ao menu de configuração, clique no respetivo aparelho

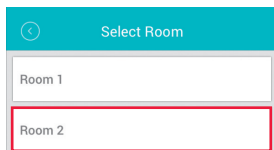


#### 4.5 Cena

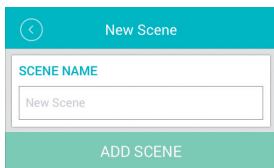
- Na função de cena pode ligar entre si vários aparelhos e controlá-los em conjunto. No menu de cena pode encontrar as lâmpadas atualmente ligadas.
- Na aplicação, em baixo à direita, aceda a + → **Scenes**



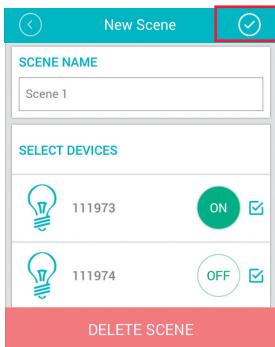
- Selecionar **Espaço X**, para o qual a cena deve ser criada



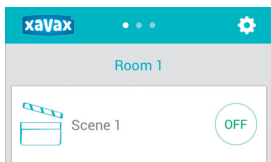
- Atribuir **Scene name** clique em **Add Scene**



- Você acede então ao menu de configuração da cena.
- Aqui pode adicionar aparelhos / ativar ou desativar ou também voltar a apagar a cena.
- Para guardar a cena, clique no sinal de visto, em cima, à direita, no canto do ecrã



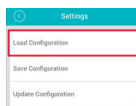
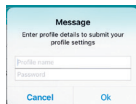
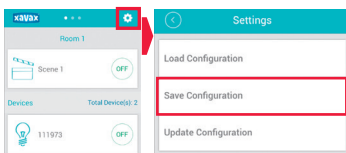
- A cena é também exibida na visão geral do espaço
- Na visão geral do espaço pode também aceder ao modo de configuração da cena ou ligar e desligar os aparelhos. Para aceder ao modo de configuração, clique na respetiva cena.



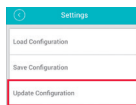
## 4.6 Criar perfil

- Pode guardar as definições aplicadas (dispositivos, cenas e espaços) num perfil, de modo a poder assumir as mesmas definições na nossa aplicação noutro dispositivo. Para tal é necessário criar na nossa aplicação um perfil com um nome de utilizador e uma palavra-passe. Proceda do seguinte modo:

- Aceda à visão geral do espaço
- Clique na roda dentada no canto em cima à direita
- Clique em **Save Configuration**: Insira um nome de utilizador e uma palavra-passe e confirme depois em **OK**.



- Podem ser carregados também outros perfis. Clique em **Load Configuration** e insira os dados de acesso do outro perfil, por fim, clique em **OK**. É exibida então uma nota a informar que as novas configurações de perfil foram assumidas.



- Pode efetuar alterações nas suas definições a qualquer altura. Para assumir as alterações no seu perfil, toque em **Update Configuration**, introduza os seus dados de acesso e, em seguida, toque em **OK**.

## Nota

Ao criar um perfil, não é efetuado qualquer tipo de recolha de dados pessoais, como, por exemplo, número de telemóvel, número do SIM ou número de identificação do dispositivo.

## 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto

## 6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 7. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.  
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-115 (alemão/inglês) Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

## 8. Indicações de eliminação

### Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

## 9. Declaração de conformidade



A Hama GmbH & Co. KG declara, por este meio, que este aparelho está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE. Pode consultar a declaração de conformidade de acordo com a directiva correspondente em [www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)

---



**Distributed by Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**+49 9091 502-0**  
**[www.xavax.eu](http://www.xavax.eu)**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.